

Santon switches

Catalogue



 **santon**
WWW.SANTONSWITCHGEAR.COM

- katalog santon schalter • catalogue commutateurs à santon • catalogus santon schakelaars
- catalogo interruptori a santon • interruptor de santon de catálogo

INTRODUCTION

★ This catalogue includes a number of more popular items of switches, including functional diagram, type number and dimension sketch. However, it only represents a small random selection from an almost inexhaustible range of possibilities. So, please do not hesitate to contact us, should it not include your desired type.
Doing so, it would be helpful to use a copy of the enquiryform on page 37.
★ In the tables, the switches are arranged according to their thermal nominal current (Ith). Data regarding other application categories are listed on page 3.
★ Column X mm lists the length of the total number of switchelements. These dimensions complement the dimensioned sketches on page 33.
★ In the event that an escutcheonplate is required, this should be clearly indicated on the order. Handles are always included in the delivery.

CONTENTS

Technical data	page	3
On – Off switches	page	5
Change-over switches	page	9
Step switches	page	17
Group switches	page	25
Meter switches	page	27
Motor switches	page	29
Spring return switches	page	31
Dimensioned sketches	page	33
Enquiry-form	page	37
Directions for use	page	38

EINLEITUNG

★ In diesem Katalog ist eine Anzahl häufig vorkommender Schalter mit Schaltabwicklung, Typennummer und Maß-Skizze enthalten. Dennoch ist dies nicht mehr als nur ein Beispiel aus den nahezu unbegrenzten Möglichkeiten. Setzen Sie sich daher unbedingt mit uns in Verbindung, wenn Sie hierin nicht die gewünschte ausführung finden.
Bitte benutzen Sie dabei eine Kopie des Anfrageformulars von Seite 37.
★ In den Tabellen sind die Schalter nach ihrem thermischen Nominalstrom (Ith) geordnet.
Angaben über andere Anwendungskategorien sinf auf Seite 3 aufgeführt.
★ In der Spalte X mm wird die Länge der gesamten Schalterelemente angegeben. Dieses Format ergänzt die Maß-Skizzen auf Seite 33.
★ Wenn eine Frontplatte erwünscht ist, bitten wir Sie dies ausdrücklich auf Ihrer Bestellung anzugeben. Knebel werden immer mitgeliefert.

INHALT

Technische Daten	Seite	3
Ausschalter	Seite	5
Wechselschalter	Seite	9
Stufenschalter	Seite	17
Gruppenschalter	Seite	25
Messerschalter	Seite	27
Motorschalter	Seite	29
Schalter mit Rückfederung	Seite	31
Maß-Skizzen	Seite	33
Anfrageformular	Seite	37
Gebrauchsanweisung	Seite	38

INTRODUCTION

★ Cette catalogue comprend un certain nombre d'interrupteurs, avec schéma de fonctionnement, numéro de référence et croquis coté. Cependant, il s'agit seulement d'un choix parmi les possibilités quasiment illimitées. M'hésitez donc pas à prendre contact avec nous si vous n'y trouvez pas le type que vous cherchez.
En ce cas veuillez faire usage d'une copie de la formule de la page 37.
★ Dans les tableaux, les interrupteurs sont rangés d'après leur courant nominal thermique (Ith).
Les données concernant les autres catégories d'application se trouvent dans la page 3.
★ La colonne X mm donne la longueur de l'ensemble des éléments de commutation. Cette mesure complète les croquis cotés de la page 33.
★ Si vous désirez un plastron, prière de le mentionner expressément lors de la commande. les manettes font partie de la livraison.

SOMMAIRE

Information technique	page	3
Interrupteurs	page	5
Inverseurs	page	9
Commutateurs multi directions	page	17
Commutateurs de groupe	page	25
Commutateurs de V mètre/A mètre	page	27
Commutateurs de moteurs	page	29
Commutateurs avec rappel	page	31
Dimensions	page	33
Demande de prix	page	37
Mode d'emploi	page	38

INLEIDING

★ In deze catalogus is een aantal veel voorkomende schakelaars met functieschema, typenummer en maatschets opgenomen.
Het overzicht is slechts een greep uit de haast onbeperkte mogelijkheden. Aarzel dus niet om contact met ons op te nemen, als u in deze catalogus niet het gewenste type schakelaar vindt. U kunt daartoe een kopie van het aanvraagformulier op pagina 37 gebruiken.
★ In de tabellen zijn de schakelaars gerangschikt naar hun thermische nominaalstroom (Ith). Gegevens over andere toepassingscategorieën zijn vermeld op pagina 3.
★ In de kolom X mm wordt de lengte van de gezamenlijke schakelementen gegeven. Deze maat completeert de maatschetsen op pagina 33.
★ Als een standenplaat gewenst is, dient deze uitdrukkelijk op uw bestelling vermeld te worden. Knoppen worden standaard meegeleverd.

INHOUD

Technische gegevens	pagina	3
Aan – Uitschakelaars	pagina	5
Omschakelaars	pagina	9
Stapschakelaars	pagina	17
Groepschakelaars	pagina	25
Meterschakelaars	pagina	27
Motorschakelaars	pagina	29
Schakelaars met terugvering	pagina	31
Maatschetsen	pagina	33
Aanvraagformulier	pagina	37
Gebruiksaanwijzing	pagina	38

INTRODUZIONE

★ In del catalogo si trovano raccolti alcuni commutatori molto comuni, con il rispettivo schema delle funzioni, il numro di tipo e un disegno delle dimensioni. questi commutatori formano pero solo una selezione delle possibilità quasi limitate che siamo in grado di offrirvi. Non esitate quindi a contattarci qualora non troviate qui il tipo desiderato.
Potrebbe essere pratico usare a tale scopo una copia della pag. 37.
★ Nelle tabelle i commutatori si trivono in ordine di corrente nominale termica (Ith). I dati di altre categorie di applicazione si trovano nella pag. 3.
★ Nella colonne X mm si indica la lunghezza degli elementi complessivi di commutazione.
Questa dimensione costituisce il complemento dei disegni delle dimensioni nella pag. 33.
★ Se si desidera una mostrina indicante le posizioni del commutatore, preghiamo di specificare ciò esplicitamente nell'ordine. I commutatori vengono forniti con manopole.

INDICE

Informazioni tecniche	pag.	3
Interruttori	pag.	5
Commutatori 2 vie	pag.	9
Commutatori 2, 3 et 4 vie	pag.	17
Commutatori di gruppo	pag.	25
Commutatori per strumenti misura	pag.	27
Commutatori per motore	pag.	29
Commutatori con ritorno automatico	pag.	31
Dimensioni sketches	pag.	33
Richiesta di prezzi	pag.	37
Istruzioni per l'uso	pag.	38

INTRODUCCIÓN

★ La catálogo incluye una serie de interruptores muy frecuentes con esquema de conexión, número de tipo y croquis de medida; se trata de un ejemplo tomado de una multitud de posibilidades sinfín. Por lo tanto, le rogamos a Vd. se ponga en contacto con nosotros si no encuentra el modelo deseado. Le recomendamos utilice una copia del formulario de petición en la página 37.
★ Los interruptores indicados en los cuadros están ordenados según la corriente nominal térmica (Ith).
Otras referencias a categorías de aplicación diferentes se encuentran en la página 3.
★ En el renglón X mm se indica la longitud del elemento interruptor. Este formato complementa el croquis de medida de la página 33.
★ Si Vd. desee una placa frontal, debe indicarlo expresamente en su pedido. Las muletilas siempre forman parte del suministro.

CONTENIDO

Datos técnicos	página	3
Interruptor	página	5
Conmutador	página	9
Conmutador escalonado	página	17
Interruptor de grupos	página	25
Clavija a cuchilla	página	27
Interruptor de motor	página	29
Interruptor con recuperación elástica	página	31
Croquis de medidas	página	33
Formulario de petición	página	37
Modo de empleo	página	38

Typenumber	Typebezeichnung	Numero de type	Typenummer	Numero di tipo	Denominación				SBC1.. SRP1..	SBC1H.. SRP1H..	BC1H RP1H..	SBC3.. SRP3..	BC3.. RP3..	SC6H..	C6H..	SC10H..	C10H..	SC20H..	C20H..	C20.. C30..	C30.. SC50..	C50.. C80..
Rated insulation voltage	Nennisolations- spannung	Tension d’impulsions	Isolatiespanning	Tension nominale d’isolamento	Tensión nominal de aislamiento	Ui		V	440	440	440	440	440	440	440	440	440	440	440	440	440	440
Impulse voltage	Impulsspannung	Tension d’impulsions	Impulsspanning	Tensione d’impulso	Tensión de impulsos	Uimp		kV	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Rated operational voltage	Nennbetriebs- spannung	Tension nominale	Nominaalspanning	Tensione nominale di servizio	Tensión de régimen nominal	Ue		Vdc Vad	440	440	250 440	440	250 440	440	250 440	440	250 440	250 440	250 440	250 690	250 690	250 690
Rated thermal current	Thermischer Nennstrom	Courant thermique conventionnel	Thermische duurstroom	Corrente nominale termica	Corriente nominal térmica	Ith Ithe lu		A A A	16 16 16	25 25 25	25 25 25	40 40 40	40 40 40	63 63 63	63 63 63	125 125 125	125 125 125	250 250 250	250 250 250	300 400 400	500 500 500	600 600 600
Rated operational current	Nennbetriebsstrom	Courant nominale	Nominaalstroom	Corrente nominale di breve durata ammissibile	Corriente nominal de régimen	Ie	AC22A AC22A AC22A AC23A AC22A AC22A	690 V 525 V 525 V 440 V 440 V 415 V	A A A A A A													
							DC23A DC22A DC21A	250 V 250 V 250 V	A A A	16		25		40			100		175	210 250 250	250 350	300 500 600
															63		100			300	400	500
																			175	200	300	500
																				200	300	500
Rated operational power	Nennleistung	Courant de nominale	Nominaal vermogen	Catagoria d’impiego	Potência nominal	Pe	AC22A AC22A AC22A AC23A AC22A AC22A	690 V 525 V 525 V 440 V 440 V 415 V	kW kW kW kW kW kW											205 186 186	245 260	297 376
							DC23A DC22A DC21A	250 V 250 V 250 V	kW kW kW	3		5		8,5			22,5			176	235	294
															14				40	47	70	116
Rated short-time current	Nennkurzeitstrom	Courant courte duree admissible	Korteduurstroom	Corrente di breve durata ammissibile	Corriente nominal de corta duración	Icw Icm	1 sec. peak		A kA	750 1,4	750 1,4	750 1,4	1500 2,2	1500 2,2	1500 2,2	1500 2,2	4000 5,88	5000 7,65	5000 7,65	11500 40	11500 40	12500 65
Type of conductor	Leiter type An- schluss: Schraube	Type conducteur bornes: boulon	Type geleider Aansluiting: schroef	Tipo conduttore Connessioni: caviglia	Tipe de conductor Acometida: Tornillo				H,F M4	H,F M4	H,F M4	H,F M6	H,F M6	K M6	K M6	K M8	K M8	K M8	R M12	R M12	R M12	R M12
Terminals: screw																						
Cable cross-section:	Kabelquerschnitt:	Couple de cable;	Kabelafmeting:	Sezione del cavo:	Sección de cable:																	
Min.	Min.	Min.	Min.	Min.	Min.	(H)		mm2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	10/25	10/25	25/50	25/50	95/120	95/120	R20x5	R30x5	R40x5
Max.	Max.	Max.	Max.	Max.	Max.	(H/F)		mm2	2,5/2,5	4,4	4,4	6/25	6/25	16	16	35	35	2x95	2x95			
Adviced	Empfohlen	Conseille	Geadviseerd	Raccomandato	Recomendado:	(F)		mm2	2,5	4	4	10	10									
Tightning torque	Drehmoment:	Embrayage:	Aantrekkoppel:	Momento forza:	Par de motor																	
Min.	Min.	Min.	Min.	Min.	Min.			Nm	1,2	1,2	1,2	2,5	2,5	3,0	3,0	6,0	6,0	6,0	6,0	14	14	14
Max.	Max.	Max.	Max.	Max.	Max.			Nm	1,5	1,5	1,5	3,0	3,0	9,5	9,5	23	23	23	23	79	79	79
Smallest Citadel for 3 pole switch	Kleinste Citadel für 3 polige Schalter	Plus petit Citadel commutateur 3 pole	Kleinste Citadel voor 3 polige schakelaar	I minimi Citadel di 3 pol interrutori	Citadel mínima para interruptores de tres polos				1K	1K	1K	5K	5K	8K	8K	8K	8K	9K	9K			

NOTES

H = rigid cable
F = flexible cable
K = crimp lugs
R = copper bar

BEMERKUNGEN

H = hartes Kabel
F = flexibeles Kabel
K = Kabelschuh
R = Kupfer Schienen

REMARQUES

H = cable ferme
F = cable flexible
K = cosse de cable
R = barre de cuivre

OPMERKINGEN

H = massieve kabel
F = flexibele kabel
K = kabelschoen
R = railkoper

NOTE

H = cavo rigido
F = cavo flessibile
K = pinza per cavi
R = barra di rame

ANOTACIONES

H = cable duro
F = cable flexible
K = Terminal
R = Regleta de cobre

All rating refer to IEC947-3.

Alle leistung nach IEC947-3.

Toutes les valeurs rapportent IEC947-3.

Alle belastingen hebben betrekking op IEC947-3.

Tutti i valori riportati sono conformi IEC947-3.

Todas las potencias según IEC947.

Ratings, voltages etc. not given are available on request.

Nicht vermerkte Daten, Sonderspannungen usw. bitte Rückfrage.

Des caracteristiques non indiquees ou des voltages differents sur demande.

Niet vermelde gegevens, bijzondere spanningen etc. op aanvraag.

Caratteristiche e tensioni non indicate sono disponibili a richiesta.

En caso de datos omitidos, tensiones especiales etc. le rogamos se ponga en contacto con nosotros.

Rated thermal current Ith. This value is rated on our switches.

Thermische Leistung Ith. Diese wird auf unsere Schalter eingepragt.

Courant thermique Ith. C’est le courant imprime sur nos commutateurs.

Thermische belastbaarheid Ith. Deze waarde is op onze schakelaar aangebracht.

Corrente nominale termica Ith. Il valore e’ indicato sugli interruttori.

La potencia térmica Ith. se encuentra acuñada en los interruptores.

660V switches may differ from standard.

660V Schalter sind manchmal nicht Standard.

Certains commutateurs de 660V peuvent devier du standard.

660V schakelaars kunnen van de standaard afwijken.

Alcuni interruttori a 660V sono diversi dallo standard.

A veces los interruptores de 690 V no corresponden a la norma.

The maximum breaking capacity is guaranteed only with the use of therminal shrouds.

Die Maximalschaltleistung wird nur garantiert bei verwendung von Klemmaboeckungen.

La puissance de coupure est seulement garantie avec L’utilisation des capots protecteurs pour bornes.

Het maximale afschakelvermogen wordt alleen gegarandeerd bij gebruik van klemafdekkingen.

La potenza massima di disinserimento e’ solo garantita in caso di utilizzo di morsetti protteti.

La potência máxima de conexión solo es garantizada cuando se utilizan recubrimientos de terminales.

Changeover switches without 0 position may not be used for switching supplies.

Umschalter ohne 0 stellung dürfen nicht für das Umschalten von Stromspeisungen verwendet werden.

Les commutateurs sans position 0 ne peuvent etre utilises pour la commutation d’alimentations electriques.

Omschakelaars zonder 0 stand mogen niet worden gebruikt voor het omschakelen van voedingen.

Commutatori senza posizione 0 non possono essere utilizzati per la cummutazione di alimentazioni elettriche.

Conmutadores sin posición 0 se utilizan para conmutar la alimentación de corriente.

KEMA Approval up to type C20H..

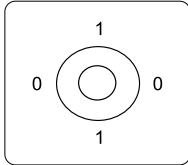
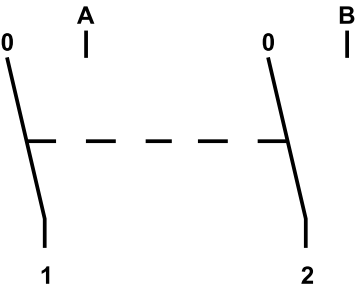
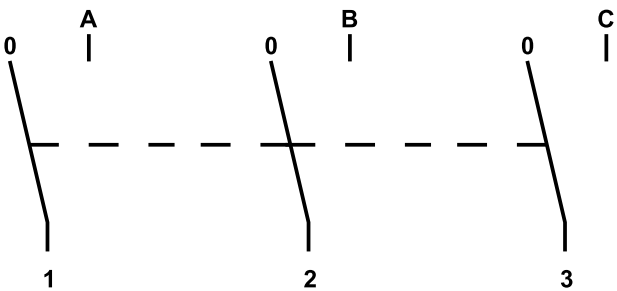
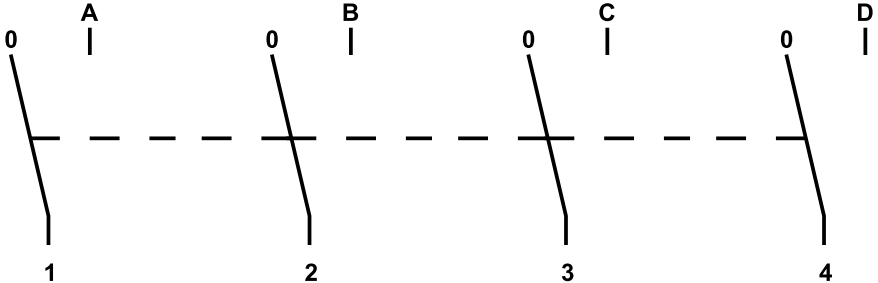
KEMA Zulassung bis zum typ C20H.

Label KEMA pour tous les types jusque C20H..

KEMA KEUR t/m type C20H

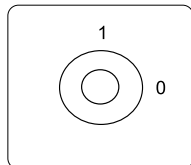
Collaudo KEMA KEUR fino al tipo C20H.. incluso.

Homologación KEMA hasta el tipo C20H..

(≤25A) 21A1002.90  (≥40A) 21A3002.90		On -Off switches Ausschalter Interrupteurs Aan -Uitschakelaars Interruttori Interruptor de	4 positions 4 Stellung 4 positions 4 standen 4 posizioni 4 posiciones
		single pole (1p) einpolig (1p) unipolaire (1p) eenpolig (1p) unipolare (1p) unipolar (1p)	
		two pole (2p) zweipolig (2p) bipolaire (2p) tweepolig (2p) bipolare (2p) bipolar (2p)	
		three pole (3p) dreipolig (3p) tripolaire (3p) driepolig (3p) tripolare (3p) tripolar (3p)	
		four pole (4p) vierpolig (4p) quadripolaire (4p) vierpolig (4p) quadripolare (4p) cudripolar (4p)	

Ith (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~		~		~		~	
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16 25 40 63 125 250 300 400 500 600 800 1000	1/1	SBC113 SBC1H13 SBC312 SC6H13 SC10H14 SC20H15 SC3012 C3012 SC5013 C5013 SC8016 C8016	18 18 20 30 40 50 44 44 66 66 132 132	SRP112 SRP1H12 SRP312 SC6H13 SC10H14 SC20H15 SC3012 C3012 SC5013 C5013 SC8016 C8016	12 12 20 30 40 50 44 44 66 66 132 132	BC112 BC1H12 BC312 C6H13 C10H14 C20H15 C3012 - C5013 - C8016 -	12 12 20 30 40 50 44 - 66 - 132 -	RP112 12RP1H12 RP312 C6H13 C10H14 C20H15 C3012 - C5013 - C8016 -	12 12 20 30 40 50 44 - 66 - 132 -
		SBC124 SBC1H24 SBC323 SC6H24 SC10H26 SC20H28 SC3023 C3023 SC5025 C5025 SC80210 C80210	24 24 30 40 60 80 66 66 110 110 220 220	SRP123 SRP1H23 SRP323 SC6H24 SC10H26 SC20H28 SC3023 C3023 SC5025 C5025 SC80210 C80210	18 18 30 40 60 80 66 66 110 110 220 220	BC123 BC1H23 BC323 C6H24 C10H26 C20H28 C3023 - C5025 - C80210 -	18 18 30 40 60 80 66 - 110 - 220 -	RP123 RP1H23 RP323 C6H24 C10H26 C20H28 C3023 - C5025 - C80210 -	18 18 30 40 60 80 66 - 110 - 220 -
		SBC135 SBC1H35 SBC334 SC6H35 SC10H38 SC20H311 SC3034 C3034 SC5037 C5037 SC80314 C80314	30 30 40 50 80 110 88 88 154 154 308 308	SRP134 SRP1H34 SRP334 SC6H35 SC10H38 SC20H311 SC3034 C3034 SC5037 C5037 SC80314 C80314	24 24 40 50 80 110 88 88 154 154 308 308	BC134 BC1H34 BC334 C6H35 C10H38 C20H311 C3034 - C5025 - C80314 -	24 24 40 50 80 110 88 - 154 - 308 -	RP134 RP1H34 RP334 C6H35 C10H38 C20H311 C3034 - C5025 - C80314 -	24 24 40 50 80 110 88 - 154 - 308 -
		SBC146 SBC1H46 SBC345 SC6H46 SC10H410 SC20H414 SC3045 C3045 SC5049 C5049 SC80418 C80418	36 36 50 60 100 140 110 110 198 198 396 396	SRP145 SRP1H45 SRP345 SC6H46 SC10H410 SC20H414 SC3045 C3045 SC5049 C5049 SC80418 C80418	30 30 50 60 100 140 110 110 198 198 396 396	BC146 BC1H46 BC345 C6H46 C10H410 C20H414 C3045 - C5049 - C80418 -	30 30 50 60 100 140 110 - 198 - 396 -	RP145 RP1H45 RP345 C6H46 C10H410 C20H414 C3045 - C5049 - C80418 -	30 30 50 60 100 140 110 - 198 - 396 -

(≤25A) 21A1027.90



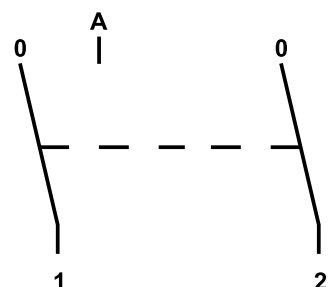
(≥40A) 21A3027.90

On -Off switches
Ausschalter
Interrupteurs
Aan -Uitschakelaars
Interruttori
Interruptor de

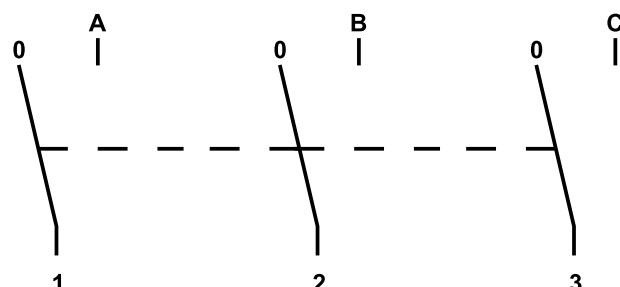
2 positions
2 Stellung
2 positions
2 standen
2 posizioni
2 posizioni



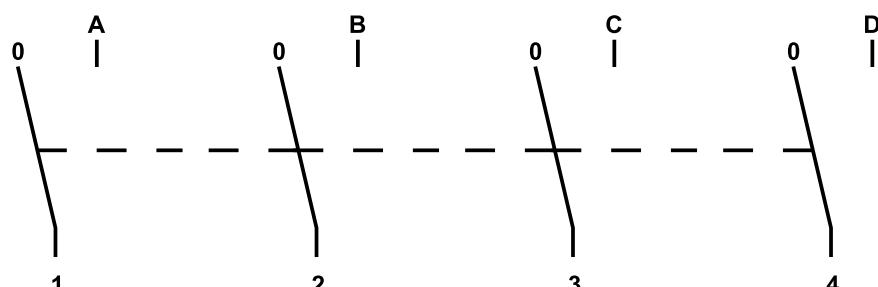
single pole (1p)
einpölig (1p)
unipolaire (1p)
eenpölig (1p)
unipolare (1p)
unipolar (1p)



two pole (2p)
zweipölig (2p)
bipolaire (2p)
tweepölig (2p)
bipolare (2p)
bipolar (2p)



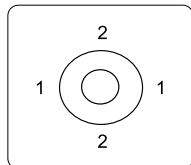
three pole (3p)
dreipölig (3p)
tripolaire (3p)
driepölig (3p)
tripolare (3p)
tripolar (3p)



four pole (4p)
vierpölig (4p)
quadripolaire (4p)
vierpölig (4p)
quadripolare (4p)
cuadripolar (4p)

lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~				~			
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16	1/1	SBC113B/TB	18	SRP112B/TB	12	BC112B/TB	12	RP112B/TB	12
25		SBC1H13B/TB	18	SRP1H12B/TB	12	BC1H121B/TB	12	RP1H12B/TB	12
40		SBC1312B/TB	20	SRP312B/TB	20	BC312B/TB	20	RP312B/TB	20
63		SC6H13B/TB	30	SC6H13B/TB	30	C6H13B/TB	30	C6H13B/TB	30
125		SC10H14B/TB	40	SC10H14B/TB	40	C10H14B/TB	40	C10H14B/TB	40
250		SC20H15B/TB	50	SC20H15B/TB	50	C20H15B/TB	50	C20H15B/TB	50
300		SC3012B/TB	44	SC3012B/TB	44	C3012B/TB	44	C3012B/TB	44
400		C3012B/TB	44	C3012B/TB	44	-	-	-	-
500		SC5013B/TB	66	SC5013B/TB	66	C5013B/TB	66	C5013B/TB	66
600		C5013B/TB	66	C5013B/TB	66	-	-	-	-
800		SC8016B/TB	132	SC8016B/TB	132	C8016B/TB	132	C8016B/TB	132
1000		C8016B/TB	132	C8016B/TB	132	-	-	-	-
16	1/2	SBC124B/TB	24	SRP123B/TB	18	BC123B/TB	18	RP123B/TB	18
25		SBC1H24B/TB	24	SRP1H23B/TB	18	BC1H23B/TB	18	RP1H23B/TB	18
40		SBC323B/TB	30	SRP323B/TB	30	BC323B/TB	30	RP323B/TB	30
63		SC6H24B/TB	40	SC6H24B/TB	40	C6H24B/TB	40	C6H24B/TB	40
125		SC10H26B/TB	60	SC10H26B/TB	60	C10H26B/TB	60	C10H26B/TB	60
250		SC20H28B/TB	80	SC20H28B/TB	80	CR20H28B/TB	80	CR20H28B/TB	80
300		SC3023B/TB	66	SC3023B/TB	66	C3023B/TB	66	C3023B/TB	66
400		C3023B/TB	66	C3023B/TB	66	-	-	-	-
500		SC5025B/TB	110	SC5025B/TB	110	C5025B/TB	110	C5025B/TB	110
600		C5025B/TB	110	C5025B/TB	110	-	-	-	-
800		SC80210B/TB	220	SC80210B/TB	220	C80210B/TB	220	C80210B/TB	220
1000		C80210B/TB	220	C80210B/TB	220	-	-	-	-
16	1/3	SBC135B/TB	30	SRP134B/TB	24	BC134B/TB	24	RP134B/TB	24
25		SBC1H35B/TB	30	SRP1H34B/TB	24	BC1H34B/TB	24	RP1H34B/TB	24
40		SBC334B/TB	40	SRP334B/TB	40	BC334B/TB	40	RP334B/TB	40
63		SC6H35B/TB	50	SC6H35B/TB	50	C6H35B/TB	50	C6H35B/TB	50
125		SC10H38B/TB	80	SC10H38B/TB	80	C10H38B/TB	80	C10H38B/TB	80
250		SC20H311B/TB	110	SC20H311B/TB	110	C20H311B/TB	110	C20H311B/TB	110
300		SC3034B/TB	88	SC3034B/TB	88	C3034B/TB	88	C3034B/TB	88
400		C3034B/TB	88	C3034B/TB	88	-	-	-	-
500		SC5037B/TB	154	SC5037B/TB	154	C5037B/TB	154	C5037B/TB	154
600		C5037B/TB	154	C5037B/TB	154	-	-	-	-
800		SC80314B/TB	308	SC80314B/TB	308	C80314B/TB	308	C80314B/TB	308
1000		C80314B/TB	308	C80314B/TB	308	-	-	-	-
16	1/4	SBC146B/TB	36	SRP145B/TB	30	BC145B/TB	30	IRP145B/TB	30
25		SBC1H46B/TB	36	SRP1H45B/TB	30	BC1H45B/TB	30	RP1H45B/TB	30
40		SBC345B/TB	50	SRP345B/TB	50	BC345B/TB	50	RP345B/TB	50
63		SC6H46B/TB	60	SC6H46B/TB	60	C6H46B/TB	60	C6H46B/TB	60
125		SC10H410B/TB	100	SC10H410B/TB	100	C10H410B/TB	100	C10H410B/TB	100
250		SC20H414B/TB	140	SC20H414B/TB	140	C20H414B/TB	140	C20H414B/TB	140
300		SC3045B/TB	110	SC3045B/TB	110	C3045B/TB	110	C3045B/TB	110
400		C3045B/TB	110	C3045B/TB	110	-	-	-	-
500		SC5049B/TB	198	SC5049B/TB	198	C5049B/TB	198	C5049B/TB	198
600		C5049B/TB	198	C5049B/TB	198	-	-	-	-
800		SC80418B/TB	396	SC80418B/TB	396	C80418B/TB	396	C80418B/TB	396
1000		C803418B/TB	396	C803418B/TB	396	-	-	-	-

(≤25A) 21A1008.90



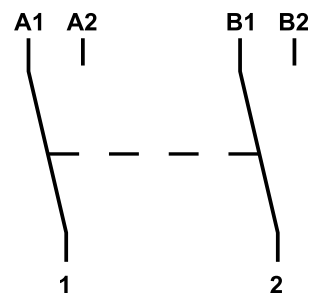
(≥40A) 21A3008.90

Changeover switches
Wechelschalter
Inverseurs
Omschakelaars
Deviatori 2 vie
Conmutador alternativo

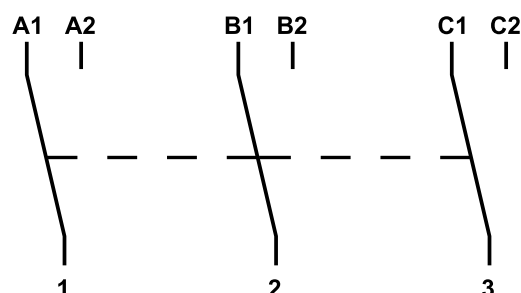
without 0 4 positions
ohne 0 4 Stellung
sans 0 4 positions
zonder 0 4 standen
senza 0 4 posizioni
sin 0 4 posiciones



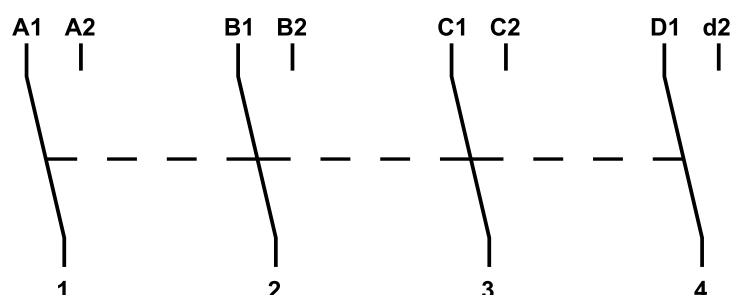
single pole (1p)
einpölig (1p)
unipolaire (1p)
eenpölig (1p)
unipolare (1p)
unipolar (1p)



two pole (2p)
zweipölig (2p)
bipolaire (2p)
tweepölig (2p)
bipolare (2p)
bipolar (2p)

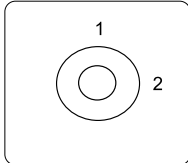
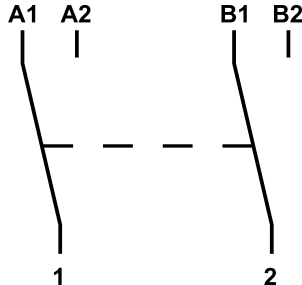
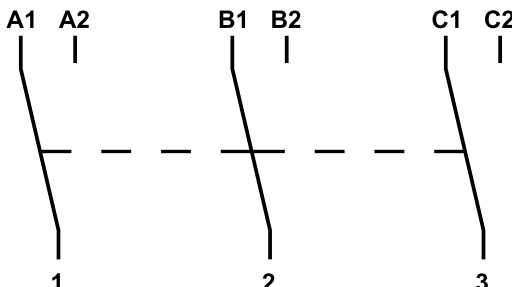
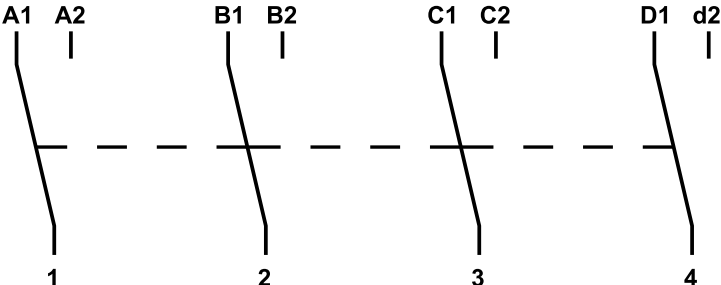


three pole (3p)
dreipölig (3p)
tripolaire (3p)
driepölig (3p)
tripolare (3p)
tripolar (3p)

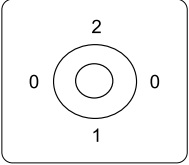
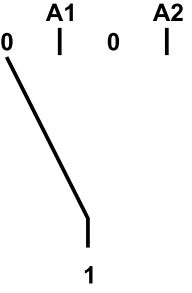
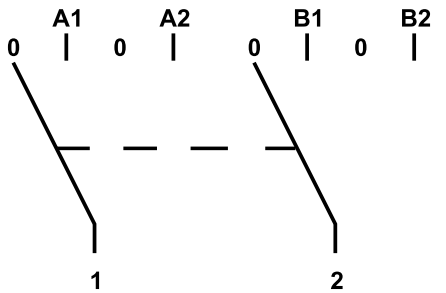
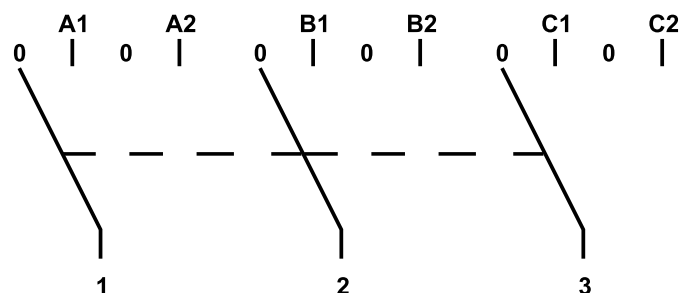
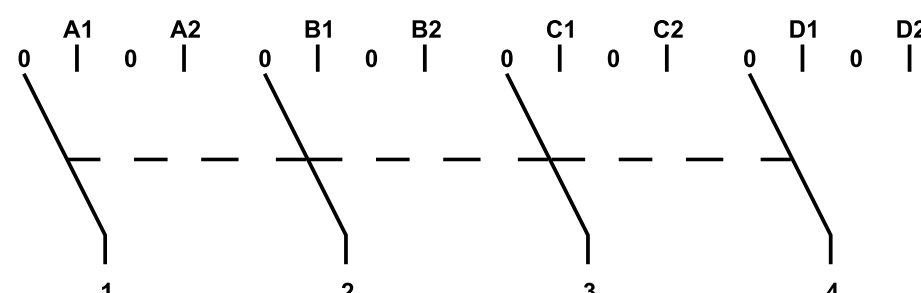


four pole (4p)
vierpölig (4p)
quadripolaire (4p)
vierpölig (4p)
quadripolare (4p)
cuadripolar (4p)

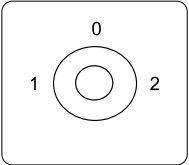
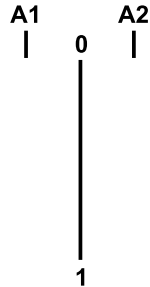
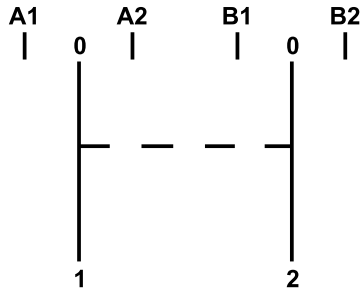
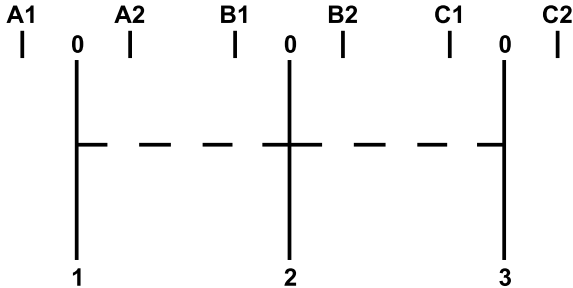
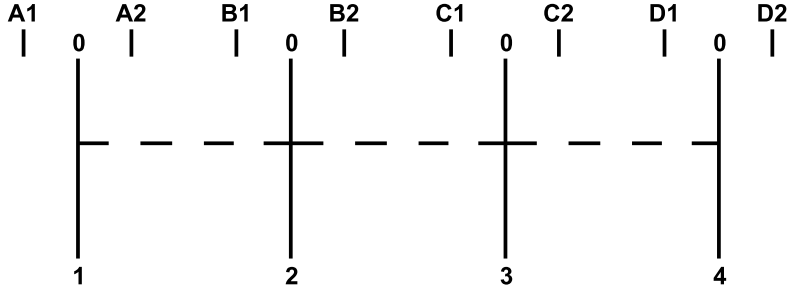
lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~		~		~		~	
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16	1/1	SBC113A	18	SRP113A	18	BC113A	18	RP113A	18
25		SBC1H13A	18	SRP1H13A	18	BC1H13A	18	RP1H13A	18
40		SBC313A	30	SRP313A	30	BC313A	30	RP313A	30
63		SC6H13A	30	SC6H13A	30	C6H13A	30	C6H13A	30
125		SC10H14A	40	SC10H14A	40	C10H14A	40	C10H14A	40
250		SC20H15A	50	SC20H15A	50	C20H15A	50	C20H15A	50
300		SC3013A	66	SC3013A	66	C3013A	66	C3013A	66
400		C3013A	66	C3013A	66	-	-	-	-
500		SC5015A	110	SC5015A	110	C5015A	110	C5015A	110
600		C5015A	110	C5015A	110	-	-	-	-
800		SC80110A	220	SC80110A	220	C80110A	220	C80110A	220
1000		C80110A	220	C80110A	220	-	-	-	-
16	1/2	SBC125A	30	SRP125A	30	BC125A	30	RP125A	30
25		SBC1H25A	30	SRP1H25A	30	BC1H25A	30	RP1H25A	30
40		SBC327A	70	SRP327A	60	BC327A	70	RP327A	60
63		SC6H25A	50	SC6H25A	50	C6H25A	50	C6H25A	50
125		SC10H28A	80	SC10H28A	80	C10H28A	80	C10H28A	80
250		SC20H210A	100	SC20H210A	100	C20H210A	100	C20H210A	100
300		SC3025A	110	SC3025A	110	C3025A	110	C3025A	110
400		C3025A	110	C3025A	110	-	-	-	-
500		SC5029A	198	SC5029A	198	C5029A	198	C5029A	198
600		C5029A	198	C5029A	198	-	-	-	-
800		SC80218A	396	SC80218A	396	C80218A	396	C80218A	396
1000		C80218A	396	C80218A	396	-	-	-	-
16	1/3	SBC137A	42	SRP137A	42	BC137A	42	RP137A	42
25		SBC1H37A	42	SRP1H37A	42	BC1H37A	42	RP1H37A	42
40		SBC339A	90	SRP339A	80	BC339A	90	RP339A	80
63		SC6H37A	70	SC6H37A	70	C6H37A	70	C6H37A	70
125		SC10H311A	110	SC10H311A	110	C10H311A	110	C10H311A	110
250		SC20H314A	140	SC20H314A	140	C20H314A	140	C20H314A	140
300		SC3037A	154	SC3037A	154	C3037A	154	C3037A	154
400		C3037A	154	C3037A	154	-	-	-	-
500		SC50313A	286	SC50313A	286	C50313A	286	C50313A	286
600		C50313A	286	C50313A	286	-	-	-	-
800		SC80326A	572	SC80326A	572	C80326A	572	C80326A	572
1000		C80326A	572	C80326A	572	-	-	-	-
16	1/4	SBC149A	54	SRP149A	54	BC149A	54	RP149A	54
25		SBC1H49A	54	SRP1H49A	54	BC1H49A	54	RP1H49A	54
40		SBC3411A	110	SRP3411A	100	BC3411A	110	RP3411A	100
63		SC6H48A	80	SC6H48A	80	C6H48A	80	C6H48A	80
125		SC10H414A	140	SC10H414A	140	C10H414A	140	C10H414A	140
250		SC20H418A	180	SC20H418A	180	C20H418A	180	C20H418A	180
300		SC3049A	198	SC3049A	198	C3049A	198	C3049A	198
400		C3049A	198	C3049A	198	-	-	-	-
500		SC50417A	374	SC50417A	374	C50417A	374	C50417A	374
600		C50417A	374	C50417A	374	-	-	-	-
800		SC80434A	748	SC80434A	748	C80434A	748	C80434A	748
1000		C80434A	748	C80434A	748	-	-	-	-

(≤25A) 21A1016.90			Changeover switches	without	0	2 positions
			Wechelschalter	ohne	0	2 Stellung
			Inverseurs	sans	0	2 positions
			Omschakelaars	zonder	0	2 standen
			Deviatori 2 vie	senza	0	2 posizioni
			Conmutador alternativo	sin	0	2 posiciones
(≥40A) 21A3016.90						
			single pole	(1p)		
			einpolig	(1p)		
			unipolaire	(1p)		
			eenpolig	(1p)		
			unipolare	(1p)		
			unipolar	(1p)		
			two pole	(2p)		
			zweipolig	(2p)		
			bipolaire	(2p)		
			tweepolig	(2p)		
			bipolare	(2p)		
			bipolar	(2p)		
			three pole	(3p)		
			dreipolig	(3p)		
			tripolaire	(3p)		
			driepolig	(3p)		
			tripolare	(3p)		
			tripolar	(3p)		
			four pole	(4p)		
			vierpolig	(4p)		
			quadripolaire	(4p)		
			vierpolig	(4p)		
			quadripolare	(4p)		
			cuadripolar	(4p)		

lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~				⌋			
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16	6/1	SBC113A/TB	18	SRP112A/TB	12	BC112A/TB	12	RP112A/TB	12
25		SBC1H13A/TB	18	SRP1H12A/TB	12	BC1H12A/TB	12	RP1H12A/TB	12
40		SBC312A/TB	20	SRP312A/TB	20	BC312A/TB	30	RP312A/TB	20
63		SC6H13A/TB	30	SC6H13A/TB	30	SC6H13A/TB	50	SC6H13A/TB	30
125		SC10H15A/TB	50	SC10H15A/TB	50	SC10H15A/TB	60	SC10H15A/TB	50
250		SC20H16A/TB	60	SC20H16A/TB	60	SC20H16A/TB	44	SC20H16A/TB	60
300		SC3012A/TB	44	SC3012A/TB	44	SC3012A/TB	44	SC3012A/TB	44
400		C3012A/TB	44	C3012A/TB	44	-	-	-	-
500		SC5013A/TB	66	SC5013A/TB	66	SC5013A/TB	66	SC5013A/TB	66
600		C5013A/TB	66	C5013A/TB	66	-	-	-	-
800	6/2	SC8016A/TB	132	SC8016A/TB	132	SC8016A/TB	132	SC8016A/TB	132
1000		C8016A/TB	132	C8016A/TB	132	-	-	-	-
16		SBC124A/TB	24	SRP123A/TB	18	BC123A/TB	18	RP123A/TB	18
25		SBC1H24A/TB	24	SRP1H23A/TB	18	BC1H23A/TB	18	RP1H23A/TB	18
40		SBC325A/TB	50	SRP324A/TB	40	BC324A/TB	50	RP324A/TB	40
63		SC6H25A/TB	50	SC6H25A/TB	50	SC6H25A/TB	50	SC6H25A/TB	50
125		SC10H27A/TB	70	SC10H27A/TB	70	SC10H27A/TB	70	SC10H27A/TB	70
250		SC20H29A/TB	90	SC20H29A/TB	90	SC20H29A/TB	90	SC20H29A/TB	90
300		SC3023A/TB	66	SC3023A/TB	66	SC3023A/TB	66	SC3023A/TB	66
400		C3023A/TB	66	C3023A/TB	66	-	-	-	-
500	6/3	SC5025A/TB	110	SC5025A/TB	110	SC5025A/TB	110	SC5025A/TB	110
600		C5025A/TB	110	C5025A/TB	110	-	-	-	-
800		SC80211A/TB	242	SC80211A/TB	242	SC80211A/TB	242	SC80211A/TB	242
1000		C80211A/TB	242	C80211A/TB	242	-	-	-	-
16		SBC136A/TB	36	SRP135A/TB	30	BC135A/TB	30	RP135A/TB	30
25		SBC1H36A/TB	36	SRP1H35A/TB	30	BC1H35A/TB	30	RP1H35A/TB	30
40		SBC337A/TB	70	SRP336A/TB	60	BC336A/TB	70	RP336A/TB	60
63		SC6H37A/TB	70	SC6H37A/TB	70	SC6H37A/TB	70	SC6H37A/TB	70
125		SC10H39A/TB	90	SC10H39A/TB	90	SC10H39A/TB	90	SC10H39A/TB	90
250		SC20H312A/TB	120	SC20H312A/TB	120	SC20H312A/TB	120	SC20H312A/TB	120
300	6/4	SC3034A/TB	88	SC3034A/TB	88	SC3034A/TB	88	SC3034A/TB	88
400		C3034A/TB	88	C3034A/TB	88	-	-	-	-
500		SC5037A/TB	154	SC5037A/TB	154	SC5037A/TB	154	SC5037A/TB	154
600		C5037A/TB	154	C5037A/TB	154	-	-	-	-
800		SC80316A/TB	352	SC80316A/TB	352	SC80316A/TB	352	SC80316A/TB	352
1000		C80316A/TB	352	C80316A/TB	352	-	-	-	-
16		SBC147A/TB	42	SRP146A/TB	36	BC146A/TB	36	RP146A/TB	36
25		SBC1H47A/TB	42	SRP1H46A/TB	36	BC1H46A/TB	36	RP1H46A/TB	36
40		SBC348A/TB	80	SRP347A/TB	70	BC347A/TB	80	RP347A/TB	70
63		SC6H48A/TB	80	SC6H48A/TB	80	SC6H48A/TB	80	SC6H48A/TB	80
125		SC10H411A/TB	110	SC10H411A/TB	110	SC10H411A/TB	110	SC10H411A/TB	110
250		SC20H415A/TB	150	SC20H415A/TB	150	SC20H415A/TB	150	SC20H415A/TB	150
300		SC3045A/TB	110	SC3045A/TB	110	SC3045A/TB	110	SC3045A/TB	110
400		C3045A/TB	110	C3045A/TB	110	-	-	-	-
500		SC5049A/TB	198	SC5049A/TB	198	SC5049A/TB	198	SC5049A/TB	198
600		C5049A/TB	198	C5049A/TB	198	-	-	-	-
800		SC80421A/TB	462	SC80421A/TB	462	SC80421A/TB	462	SC80421A/TB	462
1000		C80421A/TB	462	C80421A/TB	462	-	-	-	-

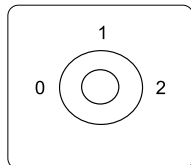
(≤25A) 21A1004.90		Changeover switches		with	0	4 positions
		Wechselschalter		mit	0	4 Stellung
		Inverseurs		avec	0	4 positions
		Omschakelaars		met	0	4 standen
		Deviatori 2 vie		con	0	4 posizioni
(≥40A) 21A3004.90		Conmutador alternativo		con	0	4 posiciones
		single pole	(1p)			
		einpolig	(1p)			
		unipolaire	(1p)			
		eenpolig	(1p)			
		unipolare	(1p)			
		unipolar	(1p)			
		two pole	(2p)			
		zweipolig	(2p)			
		bipolaire	(2p)			
		tweepolig	(2p)			
		bipolare	(2p)			
		bipolar	(2p)			
		three pole	(3p)			
		dreipolig	(3p)			
		tripolaire	(3p)			
		driepolig	(3p)			
		tripolare	(3p)			
		tripolar	(3p)			
		four pole	(4p)			
		vierpolig	(4p)			
		quadripolaire	(4p)			
		vierpolig	(4p)			
		quadripolare	(4p)			
		cuadripolar	(4p)			

lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~		~		~		~	
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saille Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saille Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16	4/1	SBC114B	24	SRP113B	18	BC113B	18	RP113B	18
25		SBC1H14B	24	4SRP1H13B	18	BC1H13B	18	RP1H13B	18
40		SBC313B	30	SRP313B	30	BC313B	30	RP313B	30
63		SC6H14B	40	SC6H14B	40	C6H14B	40	C6H14B	40
125		SC10H17B	70	SC10H17B	70	C10H17B	70	C10H17B	70
250		SC20H19B	90	SC20H19B	90	C20H19B	90	C20H19B	90
300		SC3013B	66	SC3013B	66	C3013B	66	C3013B	66
400		C3013B	66	C3013B	66	-	-	-	-
500		SC5015B	110	SC5015B	110	C5015B	110	C5015B	110
600		C5015B	110	C5015B	110	-	-	-	-
800	4/2	SC80110B	220	SC80110B	220	C80110B	220	C80110B	220
1000		C80110B	220	C80110B	220	-	-	-	-
16		SBC126B	36	SRP125B	30	BC125B	30	RP125B	30
25		SBC1H26B	36	SRP1H25B	30	BC1H25B	30	RP1H25B	30
40		SBC327B	70	SRP326B	60	BC326B	70	RP326B	60
63		SC6H27B	70	SC6H27B	70	C6H27B	70	C6H27B	70
125		SC10H211B	110	SC10H211B	110	C10H211B	110	C10H211B	110
250		SC20H215B	150	SC20H215B	150	C20H215B	150	C20H215B	150
300		SC3025B	110	SC3025B	110	C3025B	110	C3025B	110
400		C3025B	110	C3025B	110	-	-	-	-
500	4/3	SC5029B	198	SC5029B	198	C5029B	198	C5029B	198
600		C5029B	198	C5029B	198	-	-	-	-
800		SC80218B	396	SC80218B	396	C80218B	396	C80218B	396
1000		C80218B	396	C80218B	396	-	-	-	-
16		SBC138B	48	SRP137B	42	BC137B	42	RP137B	42
25		SBC1H38B	48	SRP1H37B	42	BC1H37B	42	RP1H37B	42
40		SBC339B	90	SRP338B	80	BC338B	90	RP338B	80
63		SC6H39B	90	SC6H39B	90	C6H39B	90	C6H39B	90
125		SC10H315B	150	SC10H315B	150	C10H315B	150	C10H315B	150
250		SC20H321B	210	SC20H321B	210	C20H321B	210	C20H321B	210
300	4/4	SC3037B	154	SC3037B	154	C3037B	154	C3037B	154
400		C3037B	154	C3037B	154	-	-	-	-
500		SC50313B	286	SC50313B	286	C50313B	286	C50313B	286
600		C50313B	286	C50313B	286	-	-	-	-
800		SC80326B	572	SC80326B	572	C80326B	572	C80326B	572
1000		C80326B	572	C80326B	572	-	-	-	-
16		SBC1410B	60	SRP149B	54	BC149B	54	RP149B	54
25		SBC1H410B	60	SRP1H49B	54	BC1H49B	54	RP1H49B	54
40		SBC3411B	110	SRP3410B	100	BC3410B	110	RP3410B	100
63		SC6H411B	110	SC6H411B	110	C6H411B	110	C6H411B	110
125		SC10H419B	190	SC10H419B	190	C10H419B	190	C10H419B	190
250		SC20H427B	-	SC20H427B	-	C20H427B	-	C20H427B	-
300		SC3049B	198	SC3049B	198	C3049B	198	C3049B	198
400		C3049B	198	C3049B	198	-	-	-	-
500		SC50417B	374	SC50417B	374	C50417B	374	C50417B	374
600		C50417B	374	C50417B	374	-	-	-	-
800		SC80434B	748	SC80434B	748	C80434B	748	C80434B	748
1000		C80434B	748	C80434B	748	-	-	-	-

(≤25A) 21A1018.90		Changeover switches		with	0	3 positions
		Wechelschalter		mit	0	3 Stellung
		Inverseurs		avec	0	3 positions
		Omschakelaars		met	0	3 standen
		Deviatori 2 vie		con	0	3 posizioni
(≥40A) 21A3018.90		Conmutador alternativo		con	0	3 posiciones
		single pole	(1p)			
		einpolig	(1p)			
		unipolaire	(1p)			
		eenpolig	(1p)			
		unipolare	(1p)			
		unipolar	(1p)			
		two pole	(2p)			
		zweipolig	(2p)			
		bipolaire	(2p)			
		tweepolig	(2p)			
		bipolare	(2p)			
		bipolar	(2p)			
		three pole	(3p)			
		dreipolig	(3p)			
		tripolaire	(3p)			
		driepolig	(3p)			
		tripolare	(3p)			
		tripolar	(3p)			
		four pole	(4p)			
		vierpolig	(4p)			
		quadripolaire	(4p)			
		vierpolig	(4p)			
		quadripolare	(4p)			
		cuadripolar	(4p)			

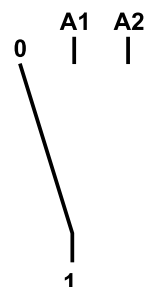
lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~				⎓			
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16	4/1	SBC113B/TA	18	SRP112B/TA	12	BC112B/TA	12	RP112B/TA	12
25		SBC1H13B/TA	18	SRP1H12B/TA	12	BC1H12B/TA	12	RP1H12B/TA	12
40		SBC312B/TA	20	SRP312B/TA	20	BC312B/TA	20	RP312B/TA	20
63		SC6H13BITA	30	SC6H13BITA	30	C6H13B/TA	30	C6H13B/TA	30
125		SC10H15B/TA	50	SC10H15B/TA	50	C10H15B/TA	50	C10H15B/TA	50
250		SC20H16B/TA	60	SC20H16B/TA	60	C20H16B/TA	60	C20H16B/TA	60
300		SC3012B/TA	44	SC3012B/TA	44	C3012B/TA	44	C3012B/TA	44
400		C3012B/TA	44	C3012B/TA	44	-	-	-	-
500		SC5013B/TA	66	SC5013B/TA	66	C5013B/TA	66	C5013B/TA	66
600		C5013B/TA	66	C5013B/TA	66	-	-	-	-
800		SC8016B/TA	132	SC8016B/TA	132	C8016B/TA	132	C8016B/TA	132
1000		C8016B/TA	132	C8016B/TA	132	-	-	-	-
16	4/2	SBC124B/TA	24	SRP123B/TA	18	BC123B/TA	18	RP123B/TA	18
25		SBC1H24B/TA	24	SRP1H23B/TA	18	BC1H23B/TA	18	RP1H23B/TA	18
40		SBC325B/TA	50	SBC324B/TA	40	BC324B/TA	50	RP324B/TA	40
63		SC6H25BITA	50	SC6H25BITA	50	C6H25BITA	50	C6H25BITA	50
125		SC10H210B/TA	100	SC10H210B/TA	100	C10H210B/TA	100	C10H210B/TA	100
250		SC20H212B/TA	120	SC20H212B/TA	120	C20H212B/TA	120	C20H212B/TA	120
300		SC3023B/TA	66	SC3023B/TA	66	C3023B/TA	66	C3023B/TA	66
400		C3023B/TA	66	C3023B/TA	66	-	-	-	-
500		SC5026B/TA	132	SC5026B/TA	132	C5026B/TA	132	C5026B/TA	132
600		C5026B/TA	132	C5026B/TA	132	-	-	-	-
800		SC80211B/TA	242	SC80211B/TA	242	C80211B/TA	242	C80211B/TA	242
1000		C80211B/TA	242	C80211B/TA	242	-	-	-	-
16	4/3	SBC136B/TA	36	SRP135B/TA	30	BC135B/TA	30	RP135B/TA	30
25		SBC1H36B/TA	36	SRP1H35B/TA	30	BC1H35B/TA	30	RP1H35B/TA	30
40		SBC337B/TA	70	SRP336B/TA	60	BC336B/TA	70	RP336B/TA	60
63		SC6H37BITA	70	SC6H37BITA	70	C6H37BITA	70	C6H37BITA	70
125		SC10H313B/TA	130	SC10H313B/TA	130	C10H313B/TA	130	C10H313B/TA	130
250		SC20H316B/TA	160	SC20H316B/TA	160	C20H316B/TA	160	C20H316B/TA	160
300		SC3034B/TA	88	SC3034B/TA	88	C3034B/TA	88	C3034B/TA	88
400		C3034B/TA	88	C3034B/TA	88	-	-	-	-
500		SC5039B/TA	198	SC5039B/TA	198	C5039B/TA	198	C5039B/TA	198
600		C5039B/TA	198	C5039B/TA	198	-	-	-	-
800		SC80316B/TA	352	SC80316B/TA	352	C80316B/TA	352	C80316B/TA	352
1000		C80316B/TA	352	C80316B/TA	352	-	-	-	-
16	4/4	SBC147B/TA	42	SRP146B/TA	36	BC146B/TA	36	RP146B/TA	36
25		SBC1H47B/TA	42	SRP1H46B/TA	36	BC1H46B/TA	36	RP1H46B/TA	36
40		SBC348B/TA	80	SRP347B/TA	70	BC347B/TA	80	RP347B/TA	70
63		SC6H48BITA	80	SC6H48BITA	80	C6H48BITA	80	C6H48BITA	80
125		SC10H417B/TA	170	SC10H417B/TA	170	C10H417B/TA	170	C10H417B/TA	170
250		SC20H421B/TA	210	SC20H421B/TA	210	C20H421B/TA	210	C20H421B/TA	210
300		SC3045B/TA	110	SC3045B/TA	110	C3045B/TA	110	C3045B/TA	110
400		C3045B/TA	110	C3045B/TA	110	-	-	-	-
500		SC50412B/TA	264	SC50412B/TA	264	C50412B/TA	264	C50412B/TA	264
600		C50412B/TA	264	C50412B/TA	264	-	-	-	-
800		SC80421B/TA	462	SC80421B/TA	462	C80421B/TA	462	C80421B/TA	462
1000		C80421B/TA	462	C80421B/TA	462	-	-	-	-

(≤25A) 21A1020.90

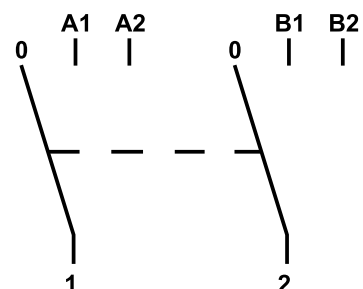


(≥40A) 21A3020.90

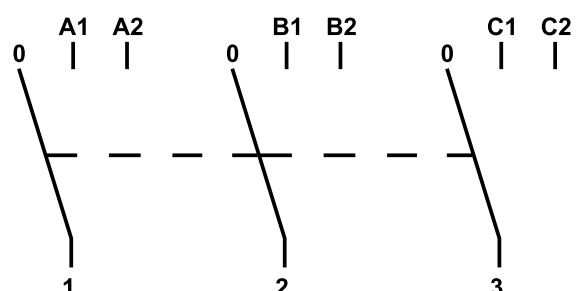
Stepswitches	2 way	with	0	3 positions
Stufenschalter	2 Wege	mit	0	3 Stellung
Commutateurs	2 vie	avec	0	3 positions
Stapschakelaars	2 weg	met	0	3 standen
Commutatori	2 vías	con	0	3 posizioni
Conmutador escalonado	2 dir.	con	0	3 posiciones



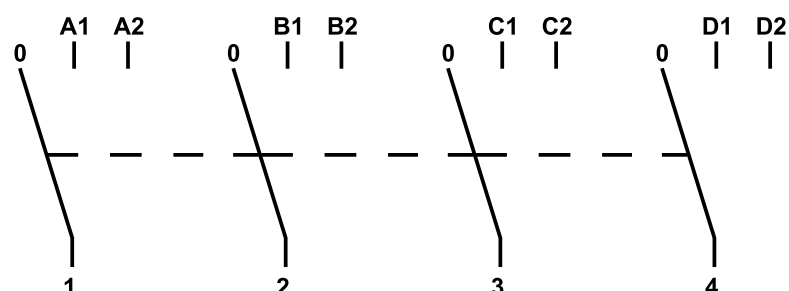
single pole	(1p)
einpolig	(1p)
unipolaire	(1p)
eenpolig	(1p)
unipolare	(1p)
unipolar	(1p)



two pole	(2p)
zweipolig	(2p)
bipolaire	(2p)
tweepolig	(2p)
bipolare	(2p)
bipolar	(2p)

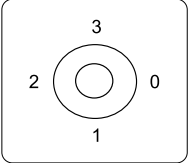
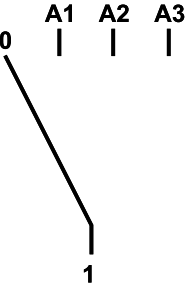
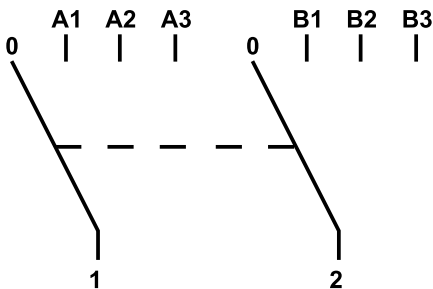
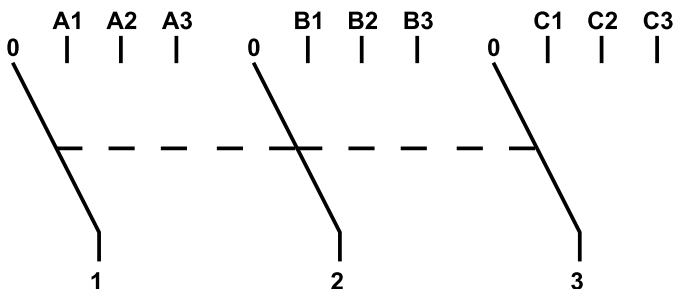
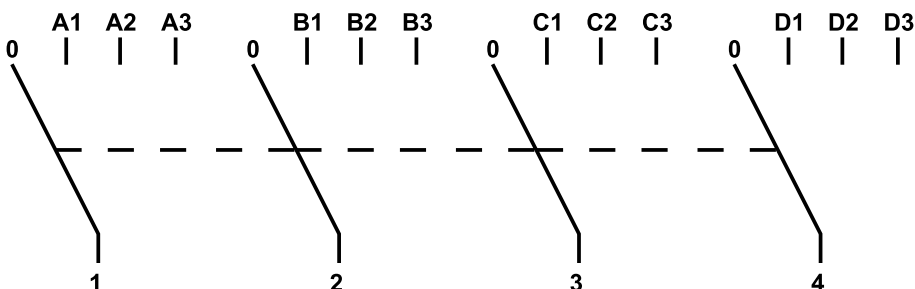


three pole	(3p)
dreipolig	(3p)
tripolaire	(3p)
driepolig	(3p)
tripolare	(3p)
tripolar	(3p)

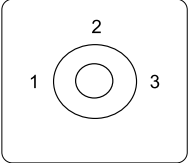
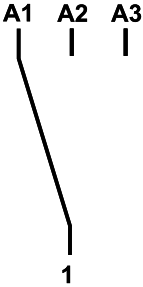
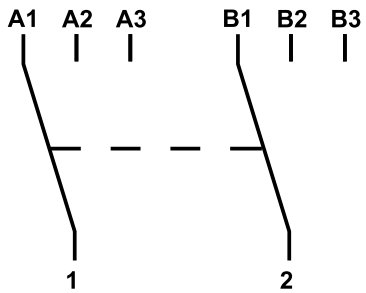
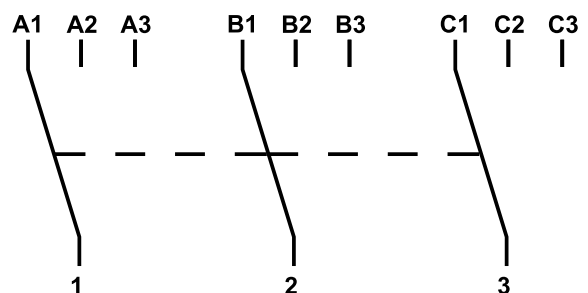
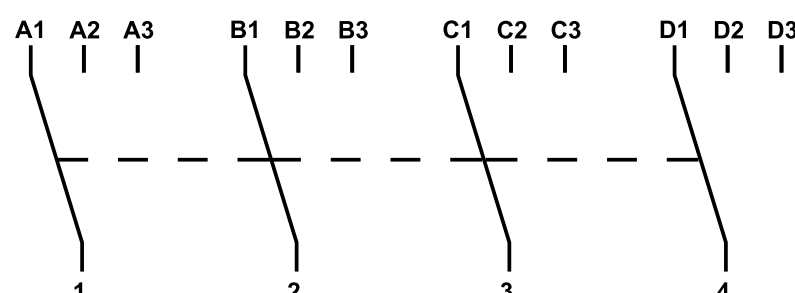


four pole	(4p)
vierpolig	(4p)
quadripolaire	(4p)
vierpolig	(4p)
quadripolare	(4p)
cuadripolar	(4p)

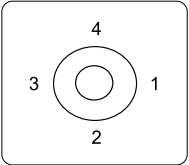
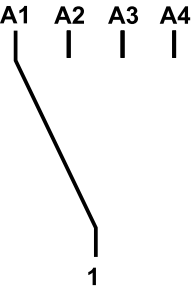
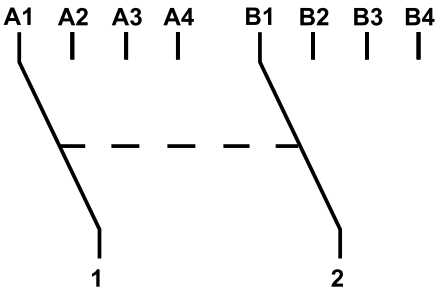
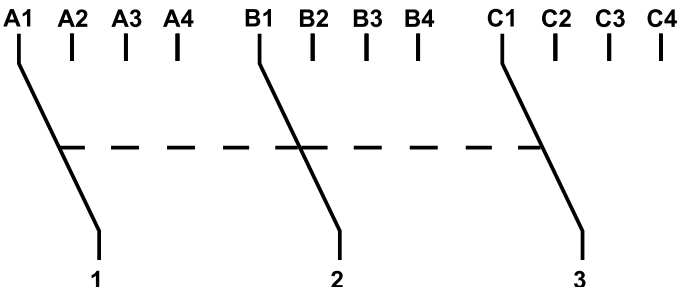
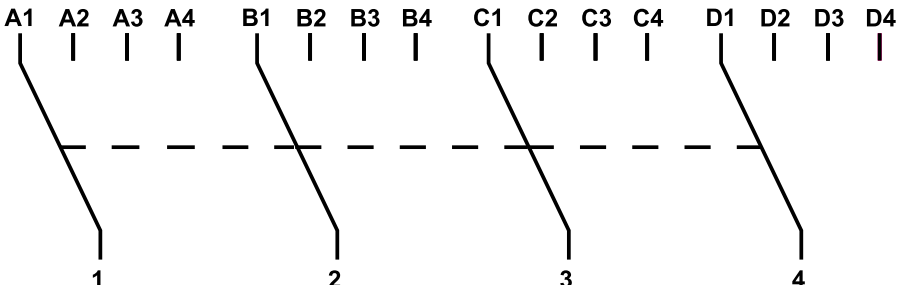
lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~				~			
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16		SBC113C/TA	18	SRP112C/TA	12	BC112C/TA	12	RP112C/TA	12
25		SBC1H13C/TA	18	SRP1H12C/TA	12	BC1H12C/TA	12	RP1H12C/TA	12
40		SBC312C/TA	20	SRP312C/TA	20	BC312C/TA	20	RP312C/TA	20
63		SC6H13C/TA	30	SC6H13C/TA	30	C6H13C/TA	30	C6H13C/TA	30
125		SC10H14C/TA	40	SC10H14C/TA	40	C10H14C/TA	40	C10H14C/TA	40
250		SC20H15C/TA	50	SC20H15C/TA	50	C20H15C/TA	50	C20H15C/TA	50
300		-	-	-	-	-	-	-	-
400		-	-	-	-	-	-	-	-
500		-	-	-	-	-	-	-	-
600		-	-	-	-	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-
16		SBC124C/TA	24	SRP123C/TA	18	BC123C/TA	18	RP123C/TA	18
25		SBC1H24C/TA	24	SRP1H23C/TA	18	BC1H23C/TA	18	RP1H23C/TA	18
40		SBC325C/TA	50	SRP324C/TA	40	BC324C/TA	50	RP324C/TA	40
63		SC6H25C/TA	50	SC6H25C/TA	50	C6H25C/TA	50	C6H25C/TA	50
125		SC10H29C/TA	90	SC10H29C/TA	90	C10H29C/TA	90	C10H29C/TA	90
250		SC20H211C/TA	110	SC20H211C/TA	110	C20H211C/TA	110	C20H211C/TA	110
300		-	-	-	-	-	-	-	-
400		-	-	-	-	-	-	-	-
500		-	-	-	-	-	-	-	-
600		-	-	-	-	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-
16		SBC136C/TA	36	SRP135C/TA	30	BC135C/TA	30	RP135C/TA	30
25		SBC1H36C/TA	36	SRP1H35C/TA	30	BC1H35C/TA	30	RP1H35C/TA	30
40		SBC337C/TA	70	SRP336C/TA	60	BC336C/TA	70	RP336C/TA	60
63		SC6H37C/TA	70	SC6H37C/TA	70	C6H37C/TA	70	C6H37C/TA	70
125		SC10H313C/TA	130	SC10H313C/TA	130	C10H313C/TA	130	C10H313C/TA	130
250		SC20H316C/TA	160	SC20H316C/TA	160	C20H316C/TA	160	C20H316C/TA	160
300		-	-	-	-	-	-	-	-
400		-	-	-	-	-	-	-	-
500		-	-	-	-	-	-	-	-
600		-	-	-	-	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-
16		SBC147C/TA	42	SRP146C/TA	36	BC146C/TA	36	RP146C/TA	36
25		SBC1H47C/TA	42	SRP1H46C/TA	36	BC1H46C/TA	36	RP1H46C/TA	36
40		SBC348C/TA	80	SRP347C/TA	70	BC347C/TA	80	RP347C/TA	70
63		SC6H48C/TA	80	SC6H48C/TA	80	C6H48C/TA	80	C6H48C/TA	80
125		SC10H417C/TA	170	SC10H417C/TA	170	C10H417C/TA	170	C10H417C/TA	170
250		SC20H421C/TA	210	SC20H421C/TA	210	C20H421C/TA	210	C20H421C/TA	210
300		-	-	-	-	-	-	-	-
400		-	-	-	-	-	-	-	-
500		-	-	-	-	-	-	-	-
600		-	-	-	-	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-

(≤25A) 21A1006.90		Stepswitches		3 way	with	0	4 positions
		Stufenschalter		3 Wege	mit	0	4 Stellung
		Commutateurs		3 vie	avec	0	4 positions
		Stapschakelaars		3 weg	met	0	4 standen
		Commutatori		3 vías	con	0	4 posizioni
(≥40A) 21A3006.90		Conmutador escalonado		3 dir.	con	0	4 posiciones
		single pole	(1p)				
		einpolig	(1p)				
		unipolaire	(1p)				
		eenpolig	(1p)				
		unipolare	(1p)				
		unipolar	(1p)				
		two pole	(2p)				
		zweipolig	(2p)				
		bipolaire	(2p)				
		tweepolig	(2p)				
		bipolare	(2p)				
		bipolar	(2p)				
		three pole	(3p)				
		dreipolig	(3p)				
		tripolaire	(3p)				
		driepolig	(3p)				
		tripolare	(3p)				
		tripolar	(3p)				
		four pole	(4p)				
		vierpolig	(4p)				
		quadripolaire	(4p)				
		vierpolig	(4p)				
		quadripolare	(4p)				
		cuadripolar	(4p)				

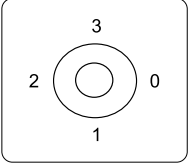
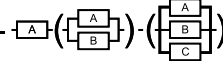
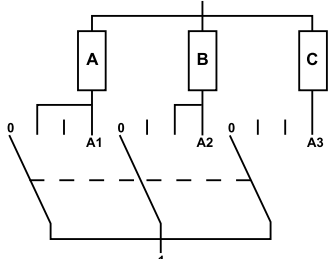
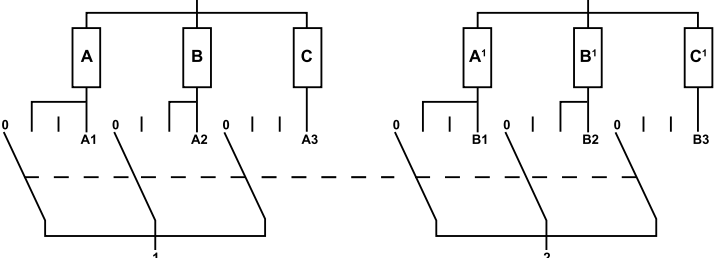
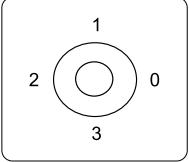
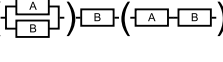
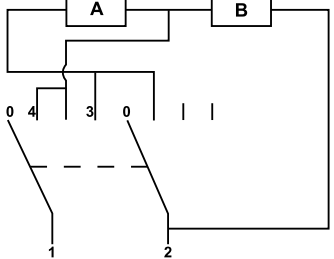
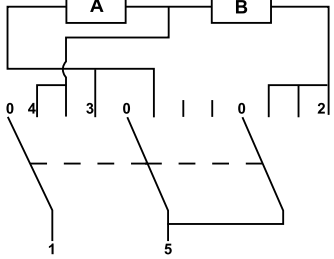
lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~				⎓			
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saille Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saille Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16	11/1	SBC114C	24	SRP113C	18	BC113C	18	RP113C	18
25		SBC1H14C	24	SRP1H13C	18	BC1H13C	18	RP1H13C	18
40		SBC315C	50	SRP314C	40	BC314C	50	RP314C	40
63		SC6H15C	50	SC6H15C	50	C6H15C	50	C6H15C	50
125		SC10H17C	70	SC10H17C	70	C10H17C	70	C10H17C	70
250		SC20H19C	90	SC20H19C	90	C20H19C	90	C20H19C	90
300		SC3013C	66	SC3013C	66	C3013C	66	C3013C	66
400		C3013C	66	C3013C	66	-	-	-	-
500		SC5015C	110	SC5015C	110	C5015C	110	C5015C	110
600		C5015C	110	C5015C	110	-	-	-	-
800	11/2	SC80114C	308	SC80114C	308	C80114C	308	C80114C	308
1000		C80114C	308	C80114C	308	-	-	-	-
16		SBC127C	42	SRP126C	36	BC126C	36	RP126C	36
25		SBC1H27C	42	SRP1H26C	36	BC1H26C	36	RP1H26C	36
40		SBC328C	80	SRP327C	70	BC327C	80	RP327C	70
63		SC6H28C	80	SC6H28C	80	C6H28C	80	C6H28C	80
125		SC10H212C	120	SC10H212C	120	C10H212C	120	C10H212C	120
250		SC20H216C	160	SC20H216C	160	C20H216C	160	C20H216C	160
300		SC3025C	110	SC3025C	110	C3025C	110	C3025C	110
400		C3025C	110	C3025C	110	-	-	-	-
500	11/3	SC5029C	198	SC5029C	198	C5029C	198	C5029C	198
600		C5029C	198	C5029C	198	-	-	-	-
800		SC80226C	572	SC80226C	572	C80226C	572	C80226C	572
1000		C80226C	572	C80226C	572	-	-	-	-
16		SBC1310C	60	SRP139C	54	BC139C	54	RP139C	54
25		SBC1H310C	60	SRP1H39C	54	BC1H39C	54	RP1H39C	54
40		SBC3311C	110	SRP3310C	100	BC3310C	110	RP3310C	100
63		SC6H311C	110	SC6H311C	110	C6H311C	110	C6H311C	110
125		SC10H317C	170	SC10H317C	170	C10H317C	170	C10H317C	170
250		SC20H323C	230	SC20H323C	230	C20H323C	230	C20H323C	230
300	11/4	SC3037C	154	SC3037C	154	C3037C	154	C3037C	154
400		C3037C	154	C3037C	154	-	-	-	-
500		SC50313C	286	SC50313C	286	C50313C	286	C50313C	286
600		C50313C	286	C50313C	286	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-
16		SBC1413C	78	SRP1412C	72	BC1412C	72	RP1412C	72
25		SBC1H413C	78	SRP1H412C	72	BC1H412C	72	RP1H412C	72
40		SBC3414C	140	SRP3413C	130	BC3413C	140	RP3413C	130
63		SC6H414C	140	SC6H414C	140	C6H414C	140	C6H414C	140
125		SC10H422C	220	SC10H422C	220	C10H422C	220	C10H422C	220
250		SC20H430C	300	SC20H430C	300	C20H430C	300	C20H430C	300
300		SC3049C	198	SC3049C	198	C3049C	198	C3049C	198
400		C3049C	198	C3049C	198	-	-	-	-
500		SC50417C	374	SC50417C	374	C50417C	374	C50417C	374
600		C50417C	374	C50417C	374	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-

(≤25A) 21A1022.90		Stepswitches		3 way	with	0	3 positions
		Stufenschalter		3 Wege	mit	0	3 Stellung
		Commutateurs		3 vie	avec	0	3 positions
		Stapschakelaars		3 weg	met	0	3 standen
		Commutatori		3 vías	con	0	3 posizioni
		Conmutador escalonado		3 dir.	con	0	3 posiciones
(≥40A) 21A3022.90							
		single pole	(1p)				
		einpolig	(1p)				
		unipolaire	(1p)				
		eenpolig	(1p)				
		unipolare	(1p)				
		unipolar	(1p)				
		two pole	(2p)				
		zweipolig	(2p)				
		bipolaire	(2p)				
		tweepolig	(2p)				
		bipolare	(2p)				
		bipolar	(2p)				
		three pole	(3p)				
		dreipolig	(3p)				
		tripolaire	(3p)				
		driepolig	(3p)				
		tripolare	(3p)				
		tripolar	(3p)				
		four pole	(4p)				
		vierpolig	(4p)				
		quadripolaire	(4p)				
		vierpolig	(4p)				
		quadripolare	(4p)				
		cuadripolar	(4p)				

lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~				⎓			
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saille Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saille Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16		SBC114D/TA	24	SRP113D/TA	18	BC113D/TA	18	RP113D/TA	18
25		SB1H14D/TA	24	SRP1H13D/TA	18	BC1H13D/TA	18	RP1H13D/TA	18
40		SBC315D/TA	50	SRP314D/TA	40	BC314D/TA	50	IRP314D/TA	40
63		SC6H15D/TA	50	SC6H15D/TA	50	C6H15D/TA	50	C6H15D/TA	50
125		SC10H17D/TA	70	SC10H17D/TA	70	C10H17D/TA	70	C10H17D/TA	70
250		SC20H19D/TA	90	SC20H19D/TA	90	C20H19D/TA	90	C20H19D/TA	90
300		-	-	-	-	-	-	-	-
400		-	-	-	-	-	-	-	-
500		-	-	-	-	-	-	-	-
600		-	-	-	-	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-
16		SBC127D/TA	42	SRP126D/TA	36	BC126D/TA	36	RP126D/TA	36
25		SBC1H27D/TA	42	SRP1H26D/TA	36	BC1H26D/TA	36	RP1H26D/TA	36
40		SBC328D/TA	80	SRP327D/TA	70	BC328D/TA	80	RP327D/TA	70
63		SC6H28D/TA	80	SC6H28D/TA	80	C6H28D/TA	80	C6H28D/TA	80
125		SC10H212D/TA	120	SC10H212D/TA	120	C10H212D/TA	120	C10H212D/TA	120
250		SC20H216D/TA	160	SC20H216D/TA	160	C20H216D/TA	160	C20H216D/TA	160
300		-	-	-	-	-	-	-	-
400		-	-	-	-	-	-	-	-
500		-	-	-	-	-	-	-	-
600		-	-	-	-	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-
16		SBC1310D/TA	60	IRP139D/TA	54	BC139D/TA	54	RP139D/TA	54
25		SBC1H310D/TA	60	SRP1H39D/TA	54	BC1H39D/TA	54	RP1H39D/TA	54
40		SBC3311D/TA	110	SRP3310D/TA	100	BC3311D/TA	110	RP3310D/TA	100
63		SC6H311D/TA	110	SC6H311D/TA	110	C6H311D/TA	110	C6H311D/TA	110
125		SC10H317D/TA	170	SC10H317D/TA	170	C10H317D/TA	170	C10H317D/TA	170
250		SC20H323D/TA	230	SC20H323D/TA	230	C20H323D/TA	230	C20H323D/TA	230
300		-	-	-	-	-	-	-	-
400		-	-	-	-	-	-	-	-
500		-	-	-	-	-	-	-	-
600		-	-	-	-	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-
16		SBC1413D/TA	78	SRP1412D/TA	72	BC1412D/TA	72	RP1412D/TA	72
25		SBC1H413D/TA	78	SRP1H412D/TA	72	BC1H412D/TA	72	RP1H412D/TA	72
40		SBC3414D/TA	140	SRP3413D/TA	130	BC3414D/TA	140	RP3414D/TA	130
63		SC6H314D/TA	140	SC6H314D/TA	140	C6H314D/TA	140	C6H314D/TA	140
125		SC10H422D/TA	220	SC10H422D/TA	220	C10H422D/TA	220	C10H422D/TA	220
250		SC20H430D/TA	-	SC20H430D/TA	-	C20H430D/TA	-	C20H430D/TA	-
300		-	-	-	-	-	-	-	-
400		-	-	-	-	-	-	-	-
500		-	-	-	-	-	-	-	-
600		-	-	-	-	-	-	-	-
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-

(≤25A) 21A1010.90		Stepswitches		3 way	without	0	3 positions
		Stufenschalter		3 Wege	ohne	0	3 Stellung
		Commutateurs		3 vie	sans	0	3 positions
		Stapschakelaars		3 weg	zonder	0	3 standen
		Commutatori		3 vías	senza	0	3 posizioni
		Conmutador escalonado		3 dir.	sin	0	3 posiciones
(≥40A) 21A3010.90							
		single pole	(1p)				
		einpolig	(1p)				
		unipolaire	(1p)				
		eenpolig	(1p)				
		unipolare	(1p)				
		unipolar	(1p)				
		two pole	(2p)				
		zweipolig	(2p)				
		bipolaire	(2p)				
		tweepolig	(2p)				
		bipolare	(2p)				
		bipolar	(2p)				
		three pole	(3p)				
		dreipolig	(3p)				
		tripolaire	(3p)				
		driepolig	(3p)				
		tripolare	(3p)				
		tripolar	(3p)				
		four pole	(4p)				
		vierpolig	(4p)				
		quadripolaire	(4p)				
		vierpolig	(4p)				
		quadripolare	(4p)				
		cuadripolar	(4p)				

Ith (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~				⎓			
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16	12/1	SBC114D	24	SRP113D	18	BC113D	18	RP113D	18
25		SBC1H14D	24	SRP1H13D	18	BC1H13D	18	RP1H13D	18
40		SBC315D	50	SRP314D	40	BC314D	50	RP314D	40
63		SC6H15D	50	SC6H15D	50	C6H15D	50	C6H15D	50
125		SC10H17D	70	SC10H17D	70	C10H17D	70	C10H17D	70
250		SC20H19D	90	SC20H19D	90	C20H19D	90	C20H19D	90
300		SC3013D	66	SC3013D	66	C3013D	66	C3013D	66
400		C3013D	66	C3013D	66	-	66	-	66
500		SC5015D	110	SC5015D	110	C5015D	110	C5015D	110
600		C5015D	110	C5015D	110	-	110	-	110
800		SC80118D	396	SC80118D	396	C80118D	396	C80118D	396
1000		C80118D	396	C80118D	396	-	396	-	396
16	12/2	SBC127D	42	SRP126D	36	BC126D	36	RP126D	36
25		SBC1H27D	42	SRP1H26D	36	BC1H26D	36	RP1H26D	36
40		SBC328D	80	SRP327D	70	BC327D	80	RP327D	70
63		SC6H28D	80	SC6H28D	80	C6H28D	80	C6H28D	80
125		SC10H212D	120	SC10H212D	120	C10H212D	120	C10H212D	120
250		SC20H216D	160	SC20H216D	160	C20H216D	160	C20H216D	160
300		SC3025D	110	SC3025D	110	C3025D	110	C3025D	110
400		C3025D	110	C3025D	110	-	-	-	-
500		SC5029D	198	SC5029D	198	C5029D	198	C5029D	198
600		C5029D	198	C5029D	198	-	-	-	-
800		SC80234D	748	SC80234D	748	C80234D	748	C80234D	748
1000		C80234D	748	C80234D	748	-	-	-	-
16	12/3	SBC1310D	60	SRP139D	54	BC139D	54	RP139D	54
25		SBC1H310D	60	SRP1H39D	54	BC1H39D	54	RP1H39D	54
40		SBC3311D	110	SRP3310D	100	BC3310D	110	RP3310D	100
63		SC6H311D	110	SC6H311D	110	C6H311D	110	C6H311D	110
125		SC10H317D	170	SC10H317D	170	C10H317D	170	C10H317D	170
250		SC20H323D	230	SC20H323D	230	C20H323D	230	C20H323D	230
300		SC3037D	154	SC3037D	154	C3037D	154	C3037D	154
400		C3037D	154	C3037D	154	-	154	-	154
500		SC50313D	286	SC50313D	286	C50313D	286	C50313D	286
600		C50313D	286	C50313D	286	-	286	-	286
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-
16	12/4	SBC1413D	78	SRP1412D	72	BC1412D	72	RP1412D	72
25		SBC1H413D	78	SRP1H412D	72	BC1H412D	72	RP1H412D	72
40		SBC3414D	140	SRP3413D	130	BC3413D	140	RP3413D	130
63		SC6H414D	140	SC6H414D	140	C6H414D	140	C6H414D	140
125		SC10H422D	220	SC10H422D	220	C10H422D	220	C10H422D	220
250		SC20H430D	-	SC20H430D	-	C20H430D	-	C20H430D	-
300		SC3049D	198	SC3049D	198	C3049D	198	C3049D	198
400		C3049D	198	C3049D	198	-	198	-	198
500		SC50417D	374	SC50417D	374	C50417D	374	C50417D	374
600		C50417D	374	C50417D	374	-	374	-	374
800		-	-	-	-	-	-	-	-
1000		-	-	-	-	-	-	-	-

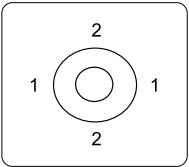
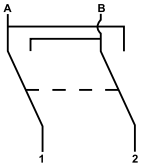
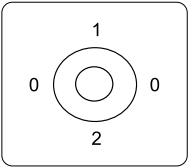
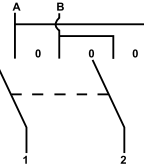
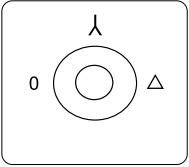
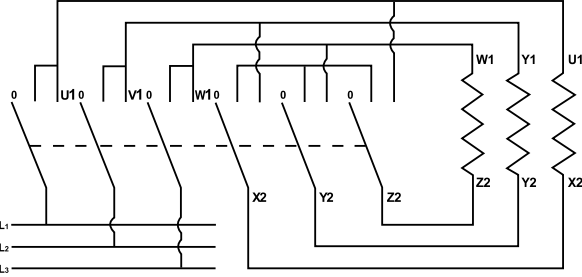
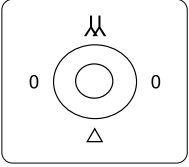
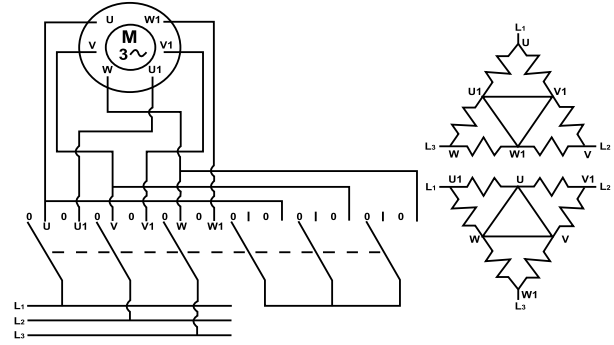
(≤25A) 21A1006.90  (≥40A) 21A3006.90	Group switches Gruppe schalter Commutateurs de groupe Groepenschakelaars Commutatori di gruppo Interrupitor de grupos con 0-	4 positions 4 Stellung 4 positions 4 standen 4 posizioni 4 posiciones
	single pole einpolig unipolaire eenpolig unipolare unipolar	(1p) (1p) (1p) (1p) (1p)
	two pole zweipolig bipolaire tweepolig bipolare bipolar	(2p) (2p) (2p) (2p) (2p) (2p)
(≤25A) 21A1012.90  (≥40A) 21A3012.90	Group switches Gruppe schalter Commutateurs de groupe Groepenschakelaars Commutatori di gruppo Interrupitor de grupos con 0-	4 positions 4 Stellung 4 positions 4 standen 4 posizioni 4 posiciones
	single pole einpolig unipolaire eenpolig unipolare unipolar	(1p) (1p) (1p) (1p) (1p)
	two pole zweipolig bipolaire tweepolig bipolare bipolar	(2p) (2p) (2p) (2p) (2p) (2p)

lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~		~		~		~	
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saille Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saille Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16	90/1	SBC115E	30	SRP114E	24	BC114E	24	RP114E	24
25		SBC1H15E	30	SRP1H14E	24	BC1H14E	24	RP1H14E	24
40		SBC314E	40	SRP314E	40	BC314E	40	RP314E	40
63		SBC617E	70	SRP617E	70	BC617E	70	RP617E	70
16	90/2	SBC128E	48	SRP127E	42	BC127E	42	RP127E	42
25		SBC1H28E	48	SRP1H27E	42	BC1H27E	42	RP1H27E	42
40		SBC329E	90	SRP328E	80	BC329E	90	RP328E	80
63		SBC6215E	150	SRP6214E	140	BC6215E	150	RP6214E	140
16	9/1	SBC115J	30	SRP114J	24	BC114J	24	RP114J	24
25		SBC1H15J	30	SRP1H14J	24	BC1H14J	24	RP1H14J	24
40		SBC314J	40	SRP314J	40	BC314J	40	RP314J	40
63		SBC615J	50	SRP615J	50	BC615J	50	RP615J	50
16	9/2	SBC126J	36	SRP125J	30	BC125J	30	RP125J	30
25		SBC1H26J	36	SRP1H25J	30	BC1H25J	30	RP1H25J	30
40		SBC327J	70	SRP326J	60	BC327J	70	RP326J	60
63		SBC627J	70	SRP626J	70	BC627J	70	RP626J	70

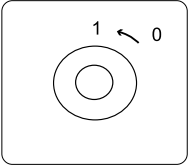
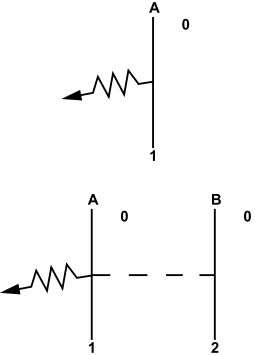
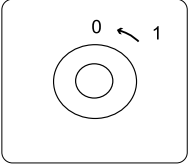
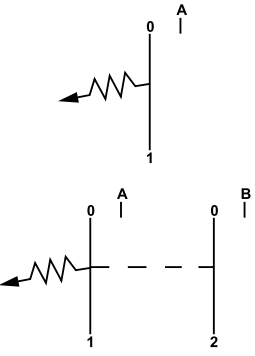
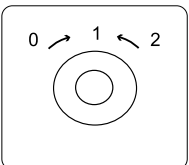
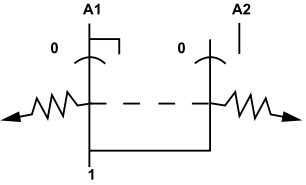
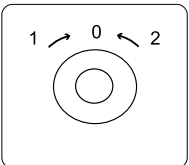
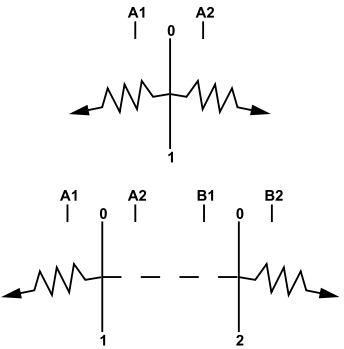
21A1000.9G		21A1028.90		Voltmeter switches Voltmeterschalter Commutateurs de voltmètre Voltmeter-omschakelaars Commutatori per voltmetro Interruptor de voltímetro	
21A1024.90		Ammeter switches Ammeterschalter Commutateurs de ampèremètre Ampèremeter-omschakelaars Commutatori per amperometro Interruptor de amperímetro			

(*) only IP54 / nur IP54 / seul IP54 / alleen IP54 / solo IP54

lth (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Schema Cuadro de conexiones DIN	~		⎓	
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo	Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo	Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal
		No	X mm	No	X mm
16		SBC114C	24	SRP113C	18
		SBC126/02AJ21	36	SRP125/02AJ22	30
16		SBC126/02AJ21	36	SRP125/02AJ22	30
		SBC126/02AJ21	36	SRP125/02AJ22	30
16		SBC136VS	36	SRP135VS	30
		SBC136VS	36	SRP135VS	30
16		SBC136MA60	36	SRP136MA60	36
		SBC136MA60	36	SRP136MA60	36
16		SBC135V79	30	SRP134V79	24
		SBC135V79	30	SRP134V79	24

Examples of Beispiele von Exemples de Voorbeelden van Esempi di Ejemplo de un		motor control switches Motor-Bedienungsschaltern commutateurs de moteur motorschakelaars commutatori per motore interruptor de arranque de motor					
(≤25A) 21A1008.90  (≥40A) 21A3008.90	Reversing switches Umkehrschalter Inverseurs de direction Omkeerschakelaars Invertitore di marcia Conmutador de inversión	without ohne sans zonder senza sin	0 0 0 0 0 0		two pole zweipolig bipolaire tweepolig bipolare bipolar	(2p) (2p) (2p) (2p) (2p) (2p)	
(≤25A) 21A1000.9G  (≥40A) 21A3000.9G	Reversing switches Umkehrschalter Inverseurs de direction Omkeerschakelaars Invertitore di marcia Conmutador de inversión	with mit avec met con con	0 0 0 0 0 0		two pole zweipolig bipolaire tweepolig bipolare bipolar	(2p) (2p) (2p) (2p) (2p) (2p)	
(≤25A) 21A1000.9G  (≥40A) 21A3000.9G	Star delta switches Sterndreieckschalter Commutateurs étoile-triangle Ster-driehoekschakelaars Avviatori stella-triangolo Interruptor en triángulo y estrella				three pole dreipolig tripolaire driepolig tripolare tripolar	(3p) (3p) (3p) (3p) (3p) (3p)	
(≤25A) 21A1000.9G  (≥40A) 21A3000.9G	Dahlander 2 speed Dahlander 2 Drehzahlen Dahlander 2 vitesse Dahlander 2 toerentallen Dahlander 2 velocità Dahlander 2 velocidades de giro						

Ith (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~		⎓					
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo		Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	
		No	X mm	No	X mm	No	X mm	No	X mm
16 25 40	7/2	SBC125LK	30	SRP125LK	30	BC125LK	30	RP125LK	30
		SBC1H25LK	30	SRP1H25LK	30	BC1H25LK	30	RP1H25LK	30
		SBC325LK	50	SRP325LK	50	BC325LK	50	RP325LK	50
16 25 40	7/3	SBC137LK	42	SRP137LK	42	BC137LK	42	RP137LK	42
		SBC1H37LK	42	SRP1H37LK	42	BC1H37LK	42	RP1H37LK	42
		SBC337LK	70	SRP337LK	70	BC337LK	70	RP337LK	70
16 25 40	13/2	SBC126K	36	SRP125K	30	BC125K	30	RP125K	30
		SBC1H26K	36	SRP1H25K	30	BC1H25K	30	RP1H25K	30
		SBC325K	50	SRP325K	50	BC325K	50	RP325K	50
16 25 40	13/3	SBC137K	42	SRP136K	36	BC136K	36	RP136K	36
		SBC1H37K	42	SRP1H36K	36	BC1H36K	36	RP1H36K	36
		SBC336K	60	SRP336K	60	BC336K	60	RP336K	60
16 25 40 63		SBC1313/01A021	78	SRP1312/01A023	72	BC1312/01A036	72	RP1312/01A039	72
		SBC1H313/01A025	78	SRPIH312/01A030	72	BCIH312/01A037	72	RP1H312/01A040	72
		SBC3314/01A022	140	SRP3313/01A024	130	BC3313/01A038	140	RP3313/01A041	130
		SC6H314/01A042	140	SC6H314/01A042	140	C6H314/01A043	140	C6H314/01A043	140
16 25 40 63		SBC1310PC	60	SRP139PC	54	BC139PC	54	P139PC	54
		SBC1H310PC	60	SRP1H39PC	54	BC1H39PC	54	RP1H39PC	54
		SBC3311PC	110	SRP3310PC	100	BC3310PC	110	RP3310PC	100
		SC6H311PC	110	SC6H311PC	110	C6H311PC	110	C6H311PC	110

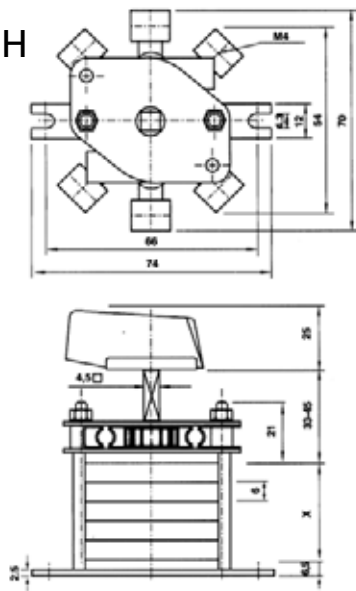
Switches with spring-return Tastschalter Commutateurs avec rappel automatique à zero Schakelaars met terugvering Commutatori con ritorno automatico a zero Botón con retorno automático à zero	
(≤25A) 21A1000.9G  (≥40A) 21A3000.9G	
(≤25A) 21A1000.9G  (≥40A) 21A3000.9G	
(≤25A) 21A1000.9G  (≥40A) 21A3000.9G	
(≤25A) 21A1000.9G  (≥40A) 21A3000.9G	

Ith (A) IEC947-3	Diagram Schaltbild Schéma Schema Cuadro de conexiones DIN	~		⎓	
		Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo	Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal	Base mounting Boden Befestigung Montage en saillie Bodembevestiging Montaggio in cassetta Sujeción al suelo	Panel mounting Front Befestigung Montage encastré Paneelbevestiging Montaggio retro quadro Sujeción frontal
		No	X mm	No	X mm
16 25 40		SBC113RM1 SBC1H13RM1 SBC312RM1	18 18 20	SRP112RM1 SRP1H12RM1 SRP312RM1	12 12 20
16 25 40		SBC124RM1 SBC1H24RM1 SBC323RM1	24 24 30	SRP123RM1 SRP1H23RM1 SRP323RM1	18 18 30
16 25 40		SBC113RM2 SBC1H13RM2 SBC312RM2	18 18 20	SRP112RM2 SRP1H12RM2 SRP312RM2	12 12 20
16 25 40		SBC124RM2 SBC1H24RM2 SBC323RM2	24 24 30	SRP123RM2 SRP1H23RM2 SRP323RM2	18 18 30
16 25 40		SBC114RM3 SBC215RM3 SBC315RM3	24 30 50	SRP113RM3 SRP215RM3 SRP314RM3	18 30 40
16 25 40	4/12	SBC113B/RM4 SBC1H13B/RM4 SBC315B/RM4	18 18 50	SBC112B/RM4 SBC1H12B/RM4 SBC314B/RM4	12 12 40
16 25 40	4/22	SBC124B/RM4 SBC1H24B/RM4 SBC327B/RM4	24 24 70	SBC123B/RM4 SBC1H23B/RM4 SBC326B/RM4	18 18 60

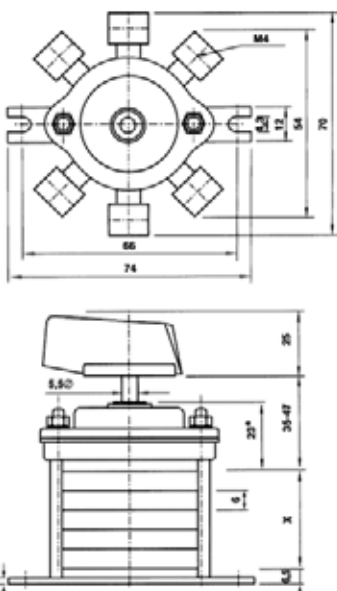
DIMENSIONS
ABMESSUNGEN
DIMENSIONS
AFMETINGEN
DIMENSIONI
DIMENSIONES

16 A
25 A

SBC1
SBC1H

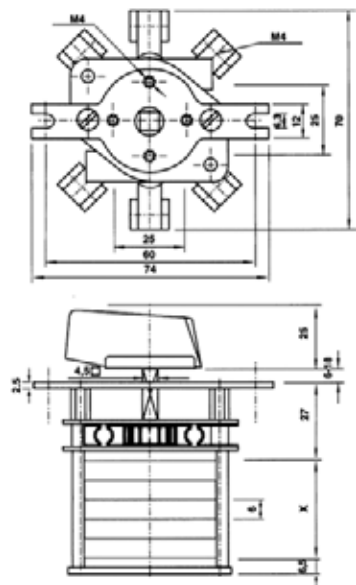


Base mounting
Boden Befestigung
Montage en saille
Bodembevestiging
Montaggio in cassetta
Sujeción al suelo

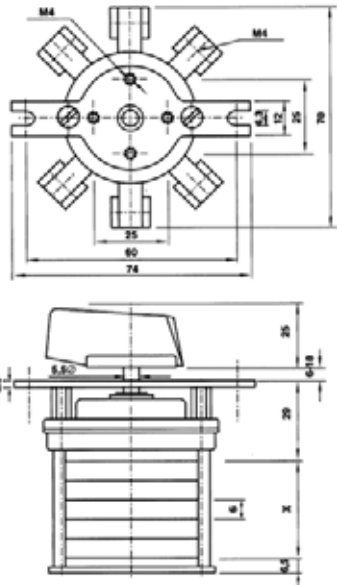


BC1
BC1H

SRP1
SRP1H



Panel mounting
Front Befestigung
Montage encastré
Paneelbevestiging
Montaggio retro quadro
Sujeción frontal

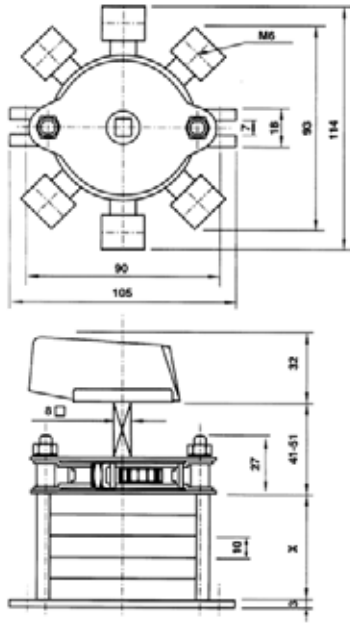


RP1
RP1H

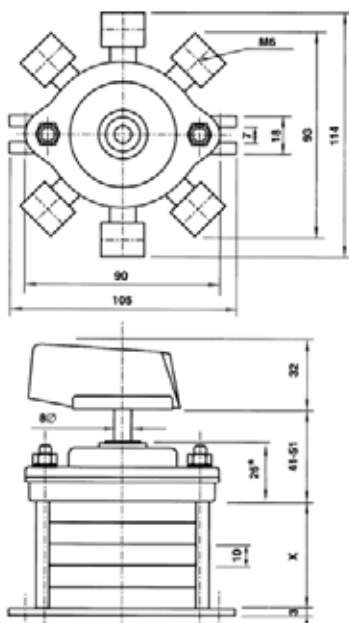
DIMENSIONS
ABMESSUNGEN
DIMENSIONS
AFMETINGEN
DIMENSIONI
DIMENSIONES

40 A

SBC3

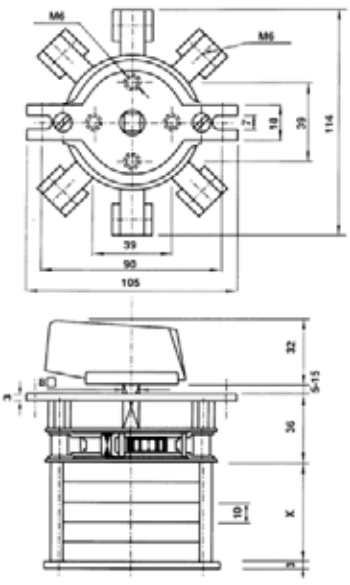


Base mounting
Boden Befestigung
Montage en saille
Bodembevestiging
Montaggio in cassetta
Sujeción al suelo

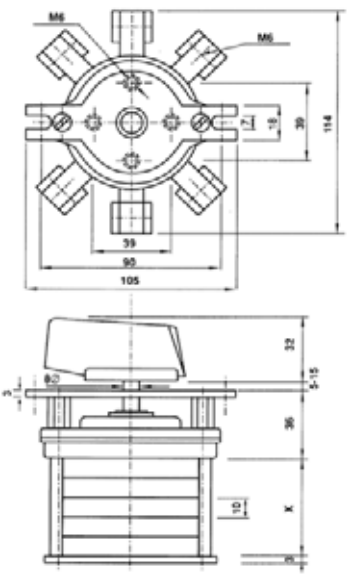


BC3

SRP3



Panel mounting
Front Befestigung
Montage encastré
Paneelbevestiging
Montaggio retro quadro
Sujeción frontal

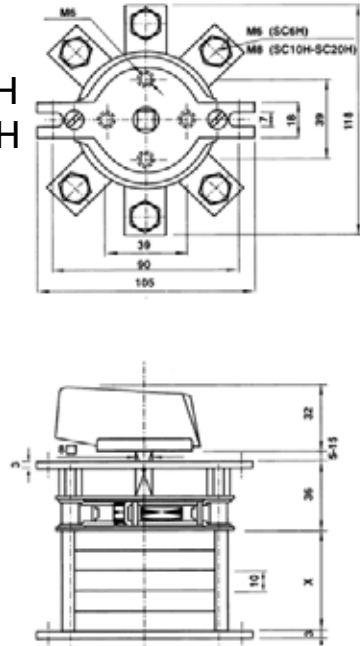


RP3

DIMENSIONS
ABMESSUNGEN
DIMENSIONS
AFMETINGEN
DIMENSIONI
DIMENSIONES

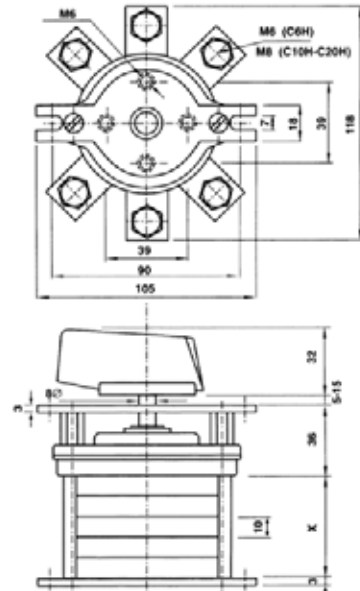
63 A
125 A
250 A
300 A
400 A
500 A
600 A
800 A
1000 A

SC6H
SC10H
SC20H

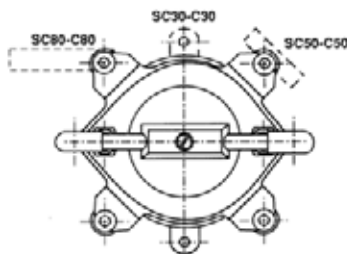


Base mounting
Boden Befestigung
Montage en saillie
Bodembevestiging
Montaggio in cassetta
Sujeción al suelo

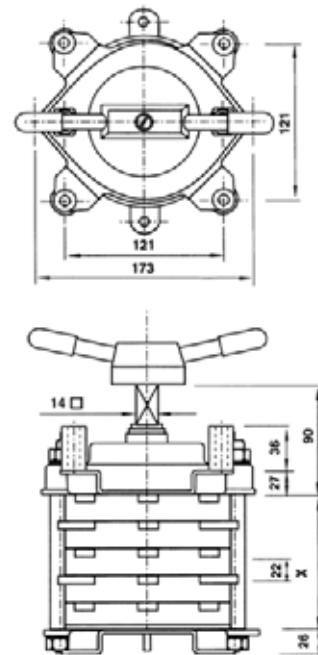
C6H
C10H
C20H



SC30-C30
SC50-C50
SC80-C80



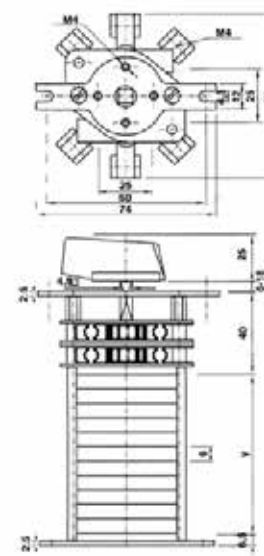
Panel mounting
Front Befestigung
Montage encastré
Paneelbevestiging
Montaggio retro quadro
Sujeción frontal



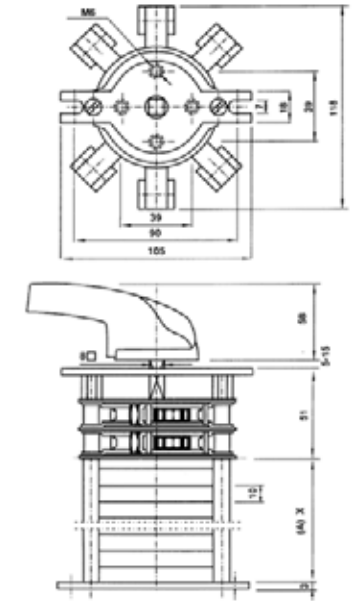
DIMENSIONS
ABMESSUNGEN
DIMENSIONS
AFMETINGEN
DIMENSIONI
DIMENSIONES

16-25 A
40 A
63 A
125 A
250 A

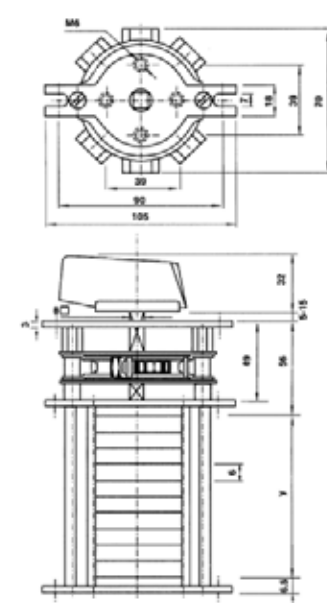
SBC1-SRP1
SBC1H-SRP1H



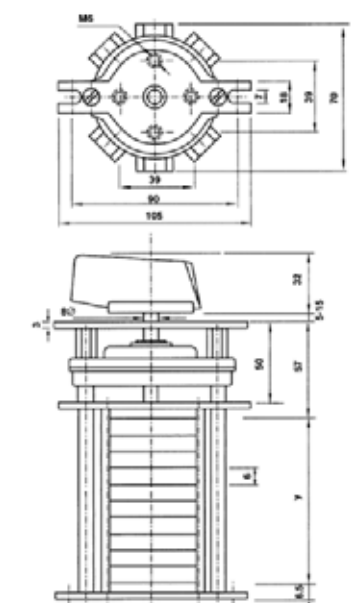
SBC3-SRP3
SC6H
SC10H
SC20H



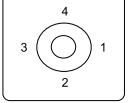
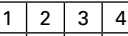
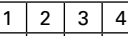
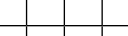
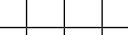
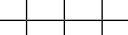
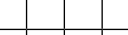
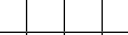
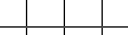
SBC1-SRP1
SBC1H-SRP1H



BC1-RP1
BC1H-RP1H



ENQUIRY FORM ANFRAGE DEMANDE DE PRIX AANVRAAG RICHIESTA PREZZI PETICIÓN		No. d.d.	Sender Absender Envoyeur Afzender Mittente Romitente
Extra forms on request Mehr Formulare nach Anforderung Formulaire suppl. sur demande Meer formulieren op aanvraag Formulari di più su richiesta Formularions a demanda			Tel.: Fax:

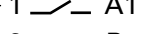
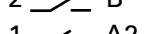
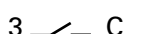
Quantity Stückzahl Pièce Aantal Quantita Unidad			
Terminal marking Klemmbeschriftung Marques des Bornes Klemmerking Marca tura morsetti Identificación de bornes		Positions Stellungen Positions Standen Posizioni Posiciones	
			
1		1	2
2		3	4
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Instructions - Hinweis- Mode d'Emploi - Aanwijzingen - Istruzioni - Advertencia

1	2	3	4
		X	X
		X	X

Closed in positions 3 and 4 - Geschlossen in Stellung 3 und 4
Fermé en position 3 et 4 - Gesloten in stand 3 en 4
Chiuso in posizioni 3 e 4 - Cerrado en posición 3 + 4

Ditto without interruption - Dito ohne Unterbrechung
Dito sans interruption - Idem zonder onderbreking
Idem senza interruzione - Idem sin interrupción

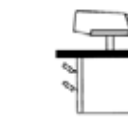
1  A1
2  B
1  A2
3  C

For external connections use same terminal marking
Falls äußerliche Verbindung bitte gleiche Klemmbeschriftung verwenden
En cas de connection des bornes externes, on applique des marques identiques
Voor uitwendige doorverbindingen gelijke klemmerking gebruiken
Per collegamenti esterni usare la stessa numerazione dei morsetti
En caso de connexion extenor, utilizar la misma identificacion

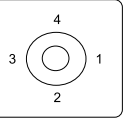
Ue..... V~ Utilizations category
Ue..... V~ Gebrauchskategorie
Ue..... V~ Catégorie d'emploi
Ue..... V~ Gebruikskategorie
Ue..... V~ Categoria d'impiego
Ue..... V~ Categoriá de uso

le..... A Utilizations category
le..... A Gebrauchskategorie
le..... A Catégorie d'emploi
le..... A Gebruikskategorie
le..... A Categoria d'impiego
le..... A Categoriá de uso

Different application
Sonstige Anwendung
Application différente
Afwijkende toepassing
Applicazione speciale
Otras aplicaciones

Mechanism Mechanismus Mecanisme	Mechanisme Meccanismo Mecanismo	Mounting Befestigung Montage	Bevestiging Montaggio Sujeción
			

3x Padlock device 3x Hangers 3x Serrures 3x Hangslot vergr. 3x Lucchetti Enclavamiento triple del candano	Doorcoupling Türkupplung Accouplement de porte Accoppiamento porta Deurkoppeling Acoplamiento de puerta	with interlock mit Verriegelung avec verrouillage met vergrendeling con blocco meccanico con enclavamiento
--	--	---

Inscriptions escutcheonplate Beschriftung der Frontplatte Inscriptions du plastron Opschriften standenplaat Iscrizioni sulla mostrina Rotulación de placa frontal		1 2 3 4
--	---	------------------

Notes - Bemerkungen - Remarques - Opmerkingen - Note - Anotaciones

INSTALLATION – OPERATION – MAINTENANCE INSTRUCTIONS General Santon rotary switches have been designed for long life and low maintenance. They fully comply to the IEC947-3 standard on low voltage switchgear. Maximum ratings for electrical loads are stated on the switch. Depending on individual requirements Santon rotary switches may have a maximum of 4 x 90° or 8 x 45° manually operated positions. Rotating the shaft will change the positions. Storage and transport Switches must be protected against dust, dirt, aggressive fumes and liquids during transportation, storage and use. Storage temperature: -60° C - +85 °C Mounting • Fit the switch with the green frame bolt sleeve right handed (position 1) and the grey left handed, seen from the handle side. • For short switches of less than 12 cells, mounting by either base plate or panel fixing plate is standard. Switches above 12 cells and switches > 300 A above 7 cells must be mounted on both base and panel fixing plates. • Secure the handle by fixing the screw hand-tight.	Wiring • Terminal markings are laser printed onto the disc adjacent to the relative terminal. • Connect the switch with wire in accordance with the table. • Make sure that no pressure is exerted on the plastic disc while tightening the bolt / nut connections (63 A and above). • Connect switches with parallel terminals across corners. Use, inspection and maintenance • The changing-over between positions should be smooth and integer. Never supply more than 3x the force needed for normal switch operation: switching positions can be limited. • Terminal connections and switch fixings should be checked at least once a year on mechanical aspects as well as visually for pollution by dust, dirt, aggressive fumes and liquids. If found the polluted switches should be cleaned with a dry cloth. • All switches should be switched at least once a year several times (10x) to clean the contacts. Storage temperature: -20° C - +85 °C Humidity during use: max. 95% Warranty Every Santon rotary switch is sealed with wax after final inspection. Breaking the wax will invalidate any guarantee. Santon guarantees the life of the rotary switch as stated in the standard IEC947-3 category A and/or for a maximum of 12 months after delivery provided that the directions stated above have been observed.
--	--

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR PAKETSCHALTER Allgemeines Santon Paketschalter zeichnen sich durch Langlebigkeit und wartungsarmen Gebrauch aus. Sie entsprechen den Normen für Niederspannungsschaltgeräte: IEC947-3. Die Höchstwerte der elektrischen Belastung sind auf dem Schalter angegeben. Die Santon Paketschalter haben, je nach Ausführung, 2 bis 8 Stellungen. Die Schalterstellung wird durch drehen der Welle geändert. Lagerung und Transport Beim Transport, bei der Lagerung und im Betrieb sind die Schalter gegen Staub, Schmutz und aggressive Dämpfe und Flüssigkeiten zu schützen. Lagerungstemperatur -60 °C bis +85 °C Montage • Montieren Sie den Paketschalter so, daß sich, von der Drehknopfseite aus gesehen, die grüne Lackversiegelung rechts und die graue links von der Welle befinden. • Bei kurzen Schaltern (weniger als 12 Zellen), die mit Befestigungsplatten für die Boden- und Tafelmontage ausgerüstet sind, braucht nur eine dieser Montagemöglichkeiten benutzt zu werden. Schalter mit über 12 Zellen und Schalter für Nennströme über 300A mit 7 Zellen müssen immer am Boden und an der Schalttafel befestigt werden. • Drehen Sie die Befestigungsschraube des Drehknopfes nur mit der hand fest. Verdrahten • Die Klemmenkennzeichnung steht auf der Scheibe, auf der sich die Klemme befindet.	• Schließen Sie den Schalter mit dem Drahtdurchmesser nach untenstehender Tabelle an. • Sorgen Sie, daß dafür beim Festdrehen von Schrauben-Mutter-Verbindungen (63A und höher) keine mechanischen Kräfte auf die Kunststoffscheiben ausgeübt werden. • Schließen Sie die Schalter mit Parallelkontakten diagonal an, (siehe Abbildung). Benutzung, Inspektion und Wartung • Das Ändern der Kraft an, die das Dreifache der normalerweise erforderlichen Kraft ist, um den Schalter zu betätigen, denn es können Stellungen für die Benutzung gesperrt sein. • Überprüfen Sie mindestens einmal jährlich die Befestigungen und Anschlüsse auf festen Sitz sowie die Verschmutzung des Schalters durch Staub, Schmutz und aggressive Dämpfe und Flüssigkeiten. Reinigen Sie verschmutzte Schalter mit einem trockenen Tuch. • Betätigen Sie Schalter, die selten betätigt werden, mindestens einmal jährlich einige Male (10x), um die Kontakte zu reinigen. Betriebstemperatur: -20 °C bis +85 °C Luftfeuchtigkeit im Betrieb: max 95% Garantie Jeder Santon Paketschalter wird nach der Endkontrolle mit Lack versiegelt. Bei Verletzen dieses Lacksiegels verfällt jeglicher Garantieanspruch. Santon gewährt eine Garantie für die Lebensdauer, die in der Norm IEC947-3, Kategorie A, angegeben wird sowie eine Garantie von 12 Monaten nach der Lieferung, wenn die obengenannten Vorschriften beachtet worden sind.
--	--

MODE D'EMPLOI DES COMMUTEURS PAR PAQUETS Généralités Les Commutateurs par Paquets Santon sont conçus pour offrir une grande longévité avec un entretien minimum. Ils satisfont aux normes des équipements de commutation à basse tension IEC947-3. Les valeurs maximales pour la charge électrique sont indiquées sur le commutateur. Les Commutateurs par Paquets Santon offrent, selon la version, entre 2 et 8 positions sélectionnables par rotation de l'axe. Stockage et transport Pendant le transport, le stockage et l'utilisation des commutateurs, veillez à les protéger contre la poussière et les salissures ainsi que contre les vapeurs et les liquides agressifs. Température de stockage -60 °C - +85 °C Montage • Montez le commutateur avec l'isolation verte à droite et l'isolation grise à gauche, vu du côté bouton. • Pour les petits commutateurs (moins de 12 cellules) équipés de plaques de montage à la fois pour le montage par le fond et le montage latéral, utilisez une seule de ces possibilités. Les commutateurs de plus de 12 cellules ainsi qu les commutateurs de plus de 300A et plus de 7 cellules doivent toujours être fixés par le fond et par le côté. • Vissez la vis de fixation du bouton et serrez à la main. Connexion • Le marquage des bornes apparaît toujours sur le disque correspondant.	• Raccordez le commutateur selon le tableau suivant: • Lors du vissage des fixations à boulon et écrou (63A et supérieur), veillez à ce qu'aucune force mécanique ne s'exerce sur les disques synthétiques. • Raccordez les commutateurs en quinconce à l'aide de contacts parallèles (voir illustration). Utilisation, contrôle et entretien • Le changement de position doit être souple et net. N'exercez jamais plus de 3x la force normale nécessaire pour changer de position : certaines positions peuvent être bloquées à l'utilisation. • Contrôlez au moins une fois par an les fixations et connexions pour s'assurer qu'elles sont bien attachées; vérifiez également que le commutateur n'est pas souillé par de la poussière, des salissures ou des vapeurs et liquides agressifs. Au besoin, nettoyez avec un chiffon sec. • Si le commutateur ne fonctionne que rarement, procédez au moins une fois par an à une dizaine de commutations pour nettoyer les contacts. Température de fonctionnement -20 °C - +85 °C Humidité à l'utilisation max. 95% Garantie Après contrôle, tous les Commutateurs par Paquets Santon sont scellés au vernis. Une rupture de ces joints au vernis rend caduque toute garantie. Santon garantit le Commutateur par Paquets pour une durée de vie telle que décrite par la norme IEC947-3 catégorie A et au maximum 12 mois après livraison, moyennant le respect des prescriptions ci-dessus.
--	---

GEBRUIKSAANWIJZING SANTON SCHAKELAARS Algemeen Santon Industrieschakelaars zijn gemaakt voor een langdurig en onderhoudsarm gebruik. Zij voldoen aan de normen voor laagspanningsschakelmateriaal: IEC60947-3. De maximale waarden voor de elektrische belasting zijn op de schakelaar vermeld. Santon Industrieschakelaars hebben, afhankelijk van de uitvoering, 2 tot 8 standen. Door het verdraaien van de as verandert de schakelaar van stand. Opslag en transport Bescherm de schakelaars tijdens transport, opslag en bedrijf tegen stof, vuil en agressieve dampen en vloeistoffen. Opslagtemperatuur -60 °C - +85 °C Montage • Monteer de Industrieschakelaar met de groene frameboutisolatie rechts en de grijze links van de as, gezien vanaf de knopzijde. • Bij korte schakelaars (minder dan 12 cellen) die zijn voorzien van platen voor bodem- en paneelmontage hoeft slechts één van deze mogelijkheden benut te worden. Schakelaars met meer dan 12 cellen en schakelaars >300A met meer dan 7 cellen moeten altijd aan bodem en paneel bevestigd worden. • De bevestigingsschroef van de knop handvast aandraaien. Bedraden • De klem-merking staat altijd op de schijf waar de klem inzet.	• Sluit de schakelaar aan met draad volgens de geldende tabel: • Zorg ervoor dat tijdens het aandraaien van bout / moervverbindingen (63A en hoger) er geen mechanische krachten op de kunststof schijven worden uitgeoefend. • Sluit schakelaars met parallelkontakten overhoeks aan Gebruik, inspectie en onderhoud • Het veranderen van standen gaat soepel en eenduidig. Voer nooit meer dan 3x de kracht toe die nodig is om normaal de schakelaar van stand te veranderen: er kunnen standen geblokkeerd zijn voor gebruik. • Controleer minimaal 1 maal per jaar de bevestigingen en aansluitingen op mechanische verbinding en tevens de vervulling van de schakelaar door stof, vuil en agressieve dampen en vloeistoffen. Maak vervuilde schakelaars schoon met een droge doek. • Schakelaars die zelden schakelen tenminste 1 maal per jaar enkele malen (10x) schakelen om de contacten te reinigen. Gebruikstemperatuur -20 °C - +85 °C Luchtvochtig max. 95% Garantie Elke Santon Industrieschakelaar wordt na controle verzegeld met lak. Bij het verbreken van de lakzegels vervalt iedere garantie. Santon garandeert de Industrieschakelaar voor een levensduur zoals beschreven door norm IEC60947-3: categorie A en tot maximaal 12 maanden na levering mits bovenstaande voorschriften in acht zijn genomen.
--	--

ISTRUZIONI D'USO DEGLI INTERRUITORI A PARCHETTO Informazioni generali Gli Interruttori a Pacchetto Santon sono fatti per essere usati a lungo, con poca manutenzione. Satisfano le norme sugli interruttori di bassa tensione : IEC947-3. I valori massimi di carico elettrico sono menzionati sull' interruttore stesso. Gli Interruttori a Pacchetto Santon hanno, a seconda della versione, da 2 a 8 posizioni. Spostando l'asse, si cambia la posizione dell' interruttore. Trasporto e immagazzinamento Durante il trasporto, l'immagazzinamento e l'utilizzo, proteggere gli interruttori dalla polvere, dalla sporcizia e da vapori e liquidi corrosivi. Temperatura di immagazzinamento -60 °C - +85 °C Montaggio • Montare l'interruttore a pacchetto piazzando l'isolamento verde del bullone a destra e quello grigio a sinistra dell'asse, visto dal lato del tasto. • Per gli interruttori corti (meno di 12 celle), muniti di superfici per il fissaggio al suolo e al pannello, va usata soltanto una di queste possibilità. Gli interruttori con più di 12 celle e gli interruttori sopra i 300A con più di 7 celle devono essere fissati sia al suolo che al pannello. • Stringere a mano la vite di fissaggio del tasto.	Cablatura • Il segno per il morsetto si trova sempre sulla placca su cui sta il morsetto stesso. • Collegare l'interruttore con un filo seguendo la tabella qui sotto : • Mentre si stringono i bulloni/dadi dei collegamenti (63A e più), stare attenti a non esercitare pressioni meccaniche sulle placche in materiale sintetico • Collegare gli interruttori trasversalmente mediante contatti paralleli (vedere figura). Utilizzo, ispezioni e manutenzione • Il cambiamento di posizione avviene in maniera semplice e flessibile. Non esitare mai più di tre volte la forza normalmente necessaria a far cambiare posizione all' interruttore : possono esserci posizioni inutilizzabili. • Controllare almeno una volta l'anno gli attacchi e i collegamenti delle connessioni meccaniche e verificare che l'interruttore non sia attaccato da polvere, sporcizia o vapori e liquidi dannosi. Pulire gli interruttori sporchi con un panno asciutto. • Almeno una volta l'anno azionare alcune volte (10) gli interruttori poco utilizzati per pulire i contatti. Temperatura d'utilizzo: -20 °C - +85 °C Umidità dell'aria durante l'utilizzo: mass. 95% Garanzia Dopo i controlli, ogni Interruttore a Pacchetto Santon viene sigillato con la ceralacca. Se si infrange il sigillo laccato, ogni garanzia decade. Santon garantisce l' Interruttore a Pacchetto per una durata di vita pari a quella descritta nella norma IEC947-3 categoria A e per un massimo di 12 mesi dopo la consegna, a condizione che le suddette condizioni siano rispettate.
--	--

TITEL????? Generalidades Los interruptores de paquete Santon se caracterizan por su longevidad y su uso de bajo mantenimiento. Además concuerdan con las normas para aparatos de distribución de baja tensión IEC947-3. Los valores máximos de la carga eléctrica son indicados en los interruptores. En función del modelo, los interruptores de paquete Santon disponen de 2 – 8 posiciones. Girando el eje, se puede cambiar la posición de conmutación. Almacenamiento y transporte Durante el transporte, almacenamiento y empleo, los interruptores están protegidos contra polvo, suciedad, vapores agresivos y líquidos. Temperatura de almacenamiento -60°C + 85°C Montaje Proceda al montaje del interruptor de paquete de modo que visto desde la posición del botón de giro el sellado verde se encuentre a la derecha e izquierda del eje. Para los interruptores cortos (menos de 12 células) equipados con placa de montaje para la sujeción al suelo o al tablero se aplica solamente una de las posibilidades de montaje. Los interruptores con más de 12 células e interruptores para corriente nominal por encima de 300 A con más de 7 células siempre deben ser montados en el suelo o en el tablero de conexiones. La tuerca de sujeción del botón de giro debe apretarse exclusivamente a mano.	Cableado • La identificación de bornes se halla en su platillo, • Conecte el interruptor al diámetro de alambre de acuerdo con la tabla abajo indicada. • Al apretar la unión tornillo-tuerca (63 A y más), procure que no se transmitan fuerzas mecánicas al platillo de plástico. • Conecte el interruptor diagonalmente con ayuda de contactos paralelos. (vea figura) Uso, inspección y mantenimiento El cambio de la posición es fácil. Nunca aplique una fuerza que sea más que el triple de la fuerza necesaria para activar el interruptor. Puede que haya posiciones bloqueadas para el uso. Compruebe por lo menos una vez al año la sujeción y el apriete fijo de las conexiones o si haya suciedad, polvo o vapores agresivos y líquidos. Limpie el interruptor sucio con un paño limpio. Los interruptores pocas veces usados deben ser activados por lo menos una vez al año (10 veces) para limpiar los contactos. Temperatura de servicio +20°C bis + 85°C Humedad durante la operación 95 % como máximo Garantía Una vez pasado el control final, cada uno de los interruptores de paquete Santon es sellado con laca. En caso de sellados dañados, la garantía caducará. La garantía prestada por Santon se refiere a la longevidad indicada en la norma IEC947-3 de la categoría A es de 12 meses a partir del suministro, siempre que hayan sido observadas las instrucciones anteriormente indicadas.
--	---



santon

WWW.SANTONSWITCHGEAR.COM

Santon Holland bv, Rotterdam
Tel: +31(0)10 283 26 00 • Fax: +31(0)10 429 45 46
E-mail: info@santonswitchgear.com
Internet: www.santonswitchgear.com
EN-ISO 9001

Santon Switchgear Ltd, Newport
Tel.: +44(0)1633-854111 • Fax: +44(0)1633-854999
E-mail: sales@santonswitchgear.co.uk
Internet: www.santonswitchgear.com
EN-ISO 9000:2000

Santon GmbH, Nettetal
Tel: 0180/118 40 88 • Fax: 0180/118 41 99
E-Mail: info@santonswitchgear.com
Internet: www.santonswitchgear.com
EN-ISO 9001

Santon Spain, Madrid
Tel: +34 902027175 • Fax: +34 902027295
E-Mail: info@santonswitchgear.com
Internet: www.santonswitchgear.com
EN-ISO 9001